# എറണാകുളം മിസ്സം

# ERNAKULAM MISSAM

English & Malayalam Monthly

Vol. No. 68 Issue No. 07 July 2025 Rs. 15/-

നാമഹേതുകത്തിരുനാൾ ആഘോഷിക്കുന്ന

**മാർ തോമസ് ചക്യത്ത് പിതാവിന്**

എറണാകുളം – അങ്കമാലി അതിരൂപതയുടെ

*പ്രാർത്ഥനാശംസകൾ!!!*

# എറണാകുളം മിസ്സം


**ERNAKULAM MISSAM**

English & Malayalam Monthly

Vol. No. 68 Issue No. 7 July 2025 Rs. 15/-


## വിഷയസൂചിക


4. പ്രാർത്ഥനയിൽ അനുസ്മരിക്കാൻ
5. ഇടയലേഖനം - ദുക്റാനതിരുനാൾ
11. സർക്കുലർ: 3/2025 - അതിരൂപത
15. കെ.സി.ബി.സി. - പരിഷ്കരിച്ച ബൈബിൾ
17. കെ.സി.ബി.സി. - യുവജനദിനം
22. AICO
23. കച്ചേരിക്കാര്യം
    - Transfers/Appointments
    - വൈദികരുടെ വാർഷിക ധ്യാനം
    - അഭിനന്ദനങ്ങൾ
26. നിര്യാതയായി
27. വാർത്തകളും വിശേഷങ്ങളും
29. Decree -
    Discipline of the intentions of the Holy Masses
36. വിശ്വാസപരിശീലന കേന്ദ്രം
40. ഫാമിലി അപ്പോസ്റ്റലേറ്റ്
43. സഹൃദയ (അതിരൂപതാ സോഷ്യൽ സർവ്വീസസ്)
48. നൈപുണ്യ ഇന്റർനാഷണൽ
50. അതിരൂപതാ ഡയറി



**Editor: Fr. Biju Varghese**

**Office:**
The Major Archeparchial Curia
Major Archbishop's House, Ernakulam
P.B.No. 2580, Kochi 682031, Kerala, INDIA.
Tel: 0484-2352629, 2352906

**Website & E-mail**
www.ernakulamarchdiocese.org
missamekm@gmail.com

**Printed and Published by**
Fr. Biju Varghese for and on behalf of ARCHBISHOP OF ERNAKULAM and Printed at Viani Printing, Viani Buildings No. XXXIX/1524 , Lisie Hospital Road, Ernakulam Dist., Cochin, Kerala-682018 and Published at Major Archbishop's House, Broadway, Ernakulam, Kerala-682031.

# പ്രാർത്ഥനയിൽ അനുസ്മരിക്കാൻ

| Name & Parish | Birth | Ordn. | Death |
|---|---|---|---|
| Fr. Tharayil Varkey, Kuthiathodu | 1879 | 1905 | 1-7-1934 |
| Fr. Panjikaren Valiya Joseph, Kuthiathode | | | 1-7-1825 |
| Fr. Thaliath Baselios TOCD, Puthenpally | 1853 | 1878 | 3-7-1916 |
| Fr. Payyappilly Paul, Akaparambu | 1935 | 1963 | 4-7-2018 |
| Fr. Kandathil Thomas, Chempu | 1856 | 1880 | 5-7-1912 |
| Fr. Chennekadan Gerard, Angamaly | | | 5-7-1927 |
| Fr. Vithayathil Joseph, Kuthiathodu | 1929 | 1956 | 5-7-1994 |
| Fr. Parakkal Thariath, Kanjoor | 1880 | 1910 | 6-7-1949 |
| Fr. Maniamkottu Emmanual, S. Parur | 1929 | 1958 | 6-7-1994 |
| Fr. Nayappilly Pathrose, Kothavara | 1899 | 1929 | 7-7-1935 |
| Fr. Alumkara Kuruvila, Vaikom | 1885 | 1911 | 8-7-1946 |
| Fr. Maniamkot Isaac, Chethikode | 1913 | 1940 | 9-7-1997 |
| Msgr. Painumkal Joseph, Chathamma | 1894 | 1920 | 10-7-1967 |
| Fr. Puthussery Varghese, Mookkannoor | 1952 | 1978 | 10-7-2008 |
| Fr. Cheruvallil Kuriakose, Amballoor | 1940 | 1967 | 10-7-2019 |
| Fr. Manikanamparambil Kuriakose, S. Parur | 1859 | | 13-7-1905 |
| Fr. Payyappilly Paul, Kanjoor | 1939 | 1962 | 13-7-2013 |
| Fr. Pudichery George, Edad | 1927 | 1955 | 14-7-2009 |
| Fr. Vezhaparampil Joseph, Kanjoor | 1857 | 1902 | 15-7-1933 |
| Fr. Mangalath Jacob TOCD, Pallipuram | 1828 | | 16-7-1876 |
| Msgr. Kandathil Augustine, Nadel | 1920 | 1947 | 18-7-2001 |
| Fr. Parecattil Thomas, Peechanikkad | 1949 | 1975 | 18-7-2024 |
| Fr. Kiriyanthan Sebastian, Narakkal | 1916 | 1947 | 20-7-2005 |
| Fr. Kavalipadan Joseph, Karippassery | 1928 | 1956 | 20-7-2016 |
| Fr. Valookkaran Mathew, Karukutty | 1937 | 1966 | 20-7-2022 |
| Fr. Vezhaparampil Kochouseph, Kanjoor | 1881 | 1909 | 22-7-1941 |
| Fr. Kelamparambil Job, Thycattussery | 1949 | 1975 | 22-7-2021 |
| Fr. Nereveettil George, Edappally | 1963 | 1990 | 22-7-2022 |
| Fr. Sankoorikal Joseph, Narakkal | 1905 | 1935 | 24-7-1989 |
| Fr. Palakkal Kurian TOCD, Pallipuram | 1826 | 1861 | 24-7-1898 |
| Fr. Parappuram Paul, Vallam | 1883 | 1910 | 25-7-1956 |
| Fr. Mulavarikkal Thomas, Prasannapuram | 1922 | 1952 | 29-7-2000 |
| Fr. Kudiyiruppil Joseph, Mattoor | 1931 | 1959 | 29-7-2015 |
| Fr. Panjikaren Joseph, Muttom | 1888 | 1916 | 30-7-1973 |
| Fr. Cheruvallikatt Xavier, Muttom | 1927 | 1957 | 30-7-2004 |
| Fr. Karachira Jose, Thanneermukkom | 1969 | 1994 | 30-7-2023 |

Prot. No. 0482/2025

# ഇടയലേഖനം

## ദുക്റാനതിരുനാൾ - സഭാദിനം 2025

സീറോമലബാർസഭയുടെ
**മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പ് റാഫേൽ തട്ടിൽ**
തന്റെ സഹശുശ്രൂഷകരായ
മെത്രാപ്പോലീത്താമാർക്കും മെത്രാൻമാർക്കും
വൈദികർക്കും സമർപ്പിതർക്കും തന്റെ അജപാലനശുശ്രൂഷയ്ക്ക്
ഏല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന എല്ലാ ദൈവജനത്തിനും എഴുതുന്നത്.
കർത്താവിന്റെ കൃപ നിങ്ങളെല്ലാവരോടുംകൂടെ ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ!

ഈശോമിശിഹായിൽ പ്രിയ സഹോദരീസഹോദരന്മാരേ,

വിശ്വാസത്തിൽ നമ്മുടെ പിതാവായ മാർതോമാശ്ലീഹായുടെ മരണദിവസമായ ജൂലൈ മൂന്നാം തീയതി നമ്മുടെ സഭയിൽ ദുക്റാന തിരുനാളാണ്. ധീരനായ ഈ ശ്ലീഹായുടെ പ്രേഷിതപ്രഘോഷണത്തിലൂടെയും രക്തസാക്ഷിത്വത്തിലൂടെയും വളർച്ചയാരംഭിച്ച നമ്മുടെ സഭ ഈ ദിവസംതന്നെ സഭാദിനമായും ആചരിക്കുന്നു. സീറോമലബാർസഭയുടെ മക്കളായ നമുക്കു ഈ ഓർമത്തിരുനാളും സഭാദിനവും കൃതജ്ഞതാപ്രകാശനത്തിനും ആത്മപരിശോധനയ്ക്കും ദൗത്യനവീകരണത്തിനുമുള്ള അവസരമാണ്.

മാർതോമാശ്ലീഹായുടെ മാതൃക അനുകരിച്ചുകൊണ്ടു, വിശ്വാസത്തിനു സാക്ഷ്യംനല്കുന്ന ക്രൈസ്തവജീവിതശൈലിക്ക് സമകാലികസമൂഹത്തിൽ ഏറെ പ്രാധാന്യമുണ്ട്. ഉപരിപ്ലവങ്ങളായ അറിവുകളുടെയും അടിസ്ഥാനരഹിതമായ വാദഗതികളുടെയും ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ നമ്മൾ പ്രഘോഷിക്കുന്ന സുവിശേഷം ഫലമണിയണമെങ്കിൽ അതു ഹൃദയത്തിൽ നിറയുന്ന ദൈവസ്നേഹത്തിൽനിന്ന് ഉയരുന്നതാകണം. സംശയത്തിന്റെ വഴിയിൽനിന്നു ദൈവാനുഭവത്തിന്റെ വ്യക്തിപരമായ സാക്ഷ്യം തോമാശ്ലീഹാ നല്കിയതു ഹൃദയത്തിൽനിന്നുള്ള സ്നേഹ

ത്തിന്റെ പ്രകടനമായിട്ടായിരുന്നു. “എന്റെ കർത്താവേ, എന്റെ ദൈവമേ” എന്ന വിശ്വാസപ്രഖ്യാപനം ഈശോയുമായുള്ളശ്ലീഹായുടെ സ്നേഹത്തിന്റെ സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തലായിരുന്നു. വിശ്വാസപ്രതിസന്ധികളുടെയും അനിശ്ചിതത്വങ്ങളുടെയുമിടയിൽ ഈശോയുടെ പുനരുത്ഥാനസത്യത്തെ ഹൃദയംനിറഞ്ഞ സ്നേഹത്തോടെ പ്രഘോഷിക്കാൻ ഓരോരുത്തർക്കും സാധിക്കുമ്പോഴാണു നമ്മുടെ പിതാവിന്റെ ദുക്റാന അർഥപൂർണമാകുന്നത്. കുരിശിന്റെ അപമാനവും വേദനയും സഹിച്ചെങ്കിൽമാത്രമേ ഉത്ഥിതന്റെ മഹത്വാനുഭവം സ്വന്തമാക്കാൻ സാധിക്കുകയുള്ളൂ. ഉത്ഥാനംചെയ്ത ഈശോയുടെ മഹത്വീകൃതമായ ശരീരത്തിൽ തോമാശ്ലീഹാ വിശ്വാസപൂർവം ദർശിച്ച തിരുമുറിവുകൾ നമ്മുടെ ജീവിതവഴികളിൽ വിശ്വാസപ്രഘോഷണത്തിനുള്ള പ്രചോദനവും ഊർജവും നല്കട്ടെ.

ജൂലൈ മൂന്നാംതീയതി സീറോമലബാർസഭാദിനം വർഷങ്ങളായി നമ്മൾ ആചരിച്ചുവരികയാണല്ലോ. നമ്മുടെ സഭയ്ക്കു ദൈവം നല്കിയ അനുഗ്രഹങ്ങൾക്കു നന്ദിപറയാനും സഭാമക്കൾ എല്ലാവരുടെയും പ്രവർത്തനമേഖലകളിൽ ദൈവാനുഗ്രഹത്തിന്റെ തണൽമേഘങ്ങൾ രൂപപ്പെടാൻ പ്രാർഥിക്കുന്നതിനും ഈ അവസരം പ്രയോജനപ്പെടുത്താം. ത്യാഗപൂർണമായ ചരിത്രവഴികളിലൂടെ യാത്രചെയ്താണ് ഒരു മേജർ ആർക്കിഎപ്പിസ്കോപ്പൽസഭയായി സീറോമലബാർസഭ വളർന്നിരിക്കുന്നത്. കേരളത്തിൽനിന്നു ഭാരതംമുഴുവനിലേക്കും ഭാരതത്തിന്റെ അതിർത്തികളിൽനിന്നു വിവിധ രാജ്യങ്ങളിലേക്കും വ്യാപിച്ചിരിക്കുകയാണ് നമ്മുടെ അജപാലനമേഖലകൾ. ലോകത്തിന്റെ എല്ലാഭാഗങ്ങളിലുംതന്നെ സീറോമലബാർ സഭയിലെ വൈദികരും സിസ്റ്റേഴ്സും അല്മായസഹോദരങ്ങളും തങ്ങളുടെ മാതൃസഭയിൽന്നു ലഭിച്ച വിശ്വാസവെളിച്ചം മറ്റുള്ളവർക്കു പകർന്നുകൊടുത്തുകൊണ്ടു ജീവിക്കുന്നു എന്നത് അഭിമാനകരമായ വസ്തുതയാണ്. ഈ യാഥാർഥ്യം അജപാലനപരമായ നമ്മുടെ ഉത്തരവാദിത്വത്തെയും അതിനുള്ള അനന്തമായ സാധ്യതകളെയുംകുറിച്ചും നമ്മെ ഓർമപ്പെടുത്തുന്നു. “ഞാൻ സുവിശേഷം പ്രസംഗിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ എനിക്കു ദുരിതം” (1 കോറി. 9:16) എന്ന പൗലോസ് ശ്ലീഹായുടെ ഏറ്റുപറച്ചിൽ സീറോമലബാർസഭയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഏറെ പ്രസക്തമാണ്. നമ്മുടെ സഭയ്ക്കു ദൈവം നല്കിയിരിക്കുന്ന വൈദികരും സമർപ്പിതരും അല്മായപ്രേഷിതരും നമ്മുടെ മിഷൻപ്രദേശങ്ങളിലേയ്ക്കും സുവിശേഷം പ്രഘോഷിക്കാനും കൂദാശകൾ പരികർമംചെയ്യാനും സാധ്യതകളില്ലാത്ത ഇടങ്ങളിലേയ്ക്കും

ഇനിയും കടന്നുചെല്ലണം. അങ്ങനെ നമ്മുടെ സഭ ഒരു മിഷനറിസഭയായി എന്നും നിലനില്ക്കണം. രൂപതകളും സമർപ്പിതസഹോദരങ്ങളും അല്മായ മിഷൻസംവിധാനങ്ങളും ഈ മേഖലയിൽ ഒരു പുനഃക്രമീകരണത്തിനു തയ്യാറാകേണ്ടതു കാലഘട്ടത്തിന്റെ ആവശ്യമാണ്.

2025 ജനുവരിമാസത്തിലെ സിനഡുസമ്മേളനത്തിൽ അവതരിപ്പിച്ച കണക്കനുസരിച്ച് നമ്മുടെ സഭയിൽ കഴിഞ്ഞവർഷം 283 വൈദികവിദ്യാർഥികൾ രൂപതകളിലും സമർപ്പിതസമൂഹങ്ങളിലുമായി തിരുപ്പട്ടം സ്വീകരിച്ചു. സീറോമലബാർസഭയിലെ പുരുഷന്മാർക്കായുള്ള സമർപ്പിതസമൂഹങ്ങളിൽ 132 പേർ ആദ്യവ്രതവാഗ്ദാനം നടത്തിയപ്പോൾ 145 പേർ നിത്യവ്രതവാഗ്ദാനം നടത്തി. സ്ത്രീകളുടെ സമർപ്പിത സമൂഹങ്ങളിൽ 272 പേർ സമർപ്പിതവസ്ത്രം സ്വീകരിച്ച് ആദ്യവ്രതവാഗ്ദാനം നടത്തുകയും 338 പേർ നിത്യവ്രതംചെയ്യുകയുംചെയ്തു. മറ്റ് വ്യക്തിസഭകളിലും അവിടെയുള്ള സമർപ്പിതസമൂഹങ്ങളിലുംചേർന്ന് വൈദികപട്ടം സ്വീകരിക്കുകയും വ്രതവാഗ്ദാനംചെയ്യുകയും ചെയ്ത സീറോമലബാർ സഭാംഗങ്ങളുടെ എണ്ണം ഇതിനുപുറമേയാണ്. ഞാൻ നിങ്ങളുമായി ഈ കണക്കുകൾ പങ്കുവയ്ക്കുന്നതു നമ്മുടെ സഭയ്ക്കു ദൈവം നല്കികൊണ്ടിരിക്കുന്ന അനുഗ്രഹങ്ങൾക്കു നന്ദിപറയാനും നമ്മുടെ വൈദികരെയും സമർപ്പിതരെയും അല്മായപ്രേഷിതരെയും പ്രത്യേകമായി, ക്ലേശകരമായ സാഹചര്യങ്ങളിൽ ജീവനുപോലും ഭീഷണിനേരിട്ടുകൊണ്ട് ശുശ്രൂഷകളിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്നവരെയും ഓർത്തു പ്രാർഥിക്കുന്നതിനുവേണ്ടിയാണ്. വൈദിക സമർപ്പിത ദൈവവിളികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധതയും കഴിവുമുള്ളവരെ കണ്ടെത്തി പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചുവളർത്താൻ സഭാസമൂഹം ഒന്നായി ശ്രദ്ധിക്കണമെന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

ആഗോളസഭയെയും സമൂഹത്തെയും ദുഃഖത്തിലാഴ്ത്തിയാണു പരിശുദ്ധ പിതാവ് ഫ്രാൻസിസ് മാർപാപ്പ 2025 ഏപ്രിൽ 21നു കാലംചെയ്തത്. ഏപ്രിൽ 26 നു പരിശുദ്ധ പിതാവിന്റെ കബറടക്കശുശ്രൂഷയിൽ പങ്കെടുക്കാൻ സാധിച്ചത് വലിയ ഒരു ആത്മീയാനുഭവമായിരുന്നു. മാർപാപ്പയെ കബറടക്കിയിരിക്കുന്ന മേരി മേജർ ബസിലിക്കയിൽ നമ്മുടെ സഭയിലെ ഏതാനും പിതാക്കൻമാരോടൊത്തു വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പിച്ചു മാർപാപ്പയ്ക്കുവേണ്ടി പ്രാർഥിക്കാനും അവസരം ലഭിച്ചു. സീറോമലബാർസഭയെ സ്നേഹിച്ച ഒരു മാർപാപ്പയാണ് കടന്നുപോയത്. ഭാരതം മുഴുവനിലും നമുക്ക് അജപാലനധികാരം നല്കിയതും

ഗൾഫുരാജ്യങ്ങളിൽ നമ്മുടേതായ അജപാലനസംവിധാനം രൂപപ്പെടുത്താനുള്ള നടപടികൾ ദ്രുതഗതിലാക്കിയതും നമ്മുടെ സഭാമക്കളുടെ ആത്മീയ ആവശ്യത്തിനായി റോമിലെ സാന്താ അനസ്താസിയ മൈനർ ബസിലിക്ക നമുക്കു നല്കിയതും ഫ്രാൻസിസ് മാർപാപ്പയാണെന്നതു കൃതജ്ഞതയോടെ ഓർക്കാം. നമ്മുടെ സഭയുടെ ഐക്യവും കൂട്ടായ്മയും പരിപോഷിപ്പിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി പിതൃസഹജമായ ഇടപെടലുകൾ മാർപാപ്പ നടത്തിയതും നമ്മുടെ സഭയോടുള്ള കരുതലിന്റെ ഭാഗമായിരുന്നു. സിനഡൽസംവിധാനത്തിലൂടെ പരസ്പരം ശ്രവിച്ചും ഉൾക്കൊണ്ടും ഒരുമിച്ചുനടക്കാൻ നമ്മെ പഠിപ്പിച്ച ആ വന്ദ്യപിതാവിന്റെ ഓർമയ്ക്കുമുൻപിൽ, നന്ദിനിറഞ്ഞ ഹൃദയത്തോടെ സീറോമലബാർസഭയുടെ ആദരവും സ്നേഹവും ഞാൻ അർപ്പിക്കുന്നു. പരിശുദ്ധ പിതാവ് ഫ്രാൻസിസ് മാർപാപ്പയുടെ ആത്മശാന്തിക്കുവേണ്ടി നമുക്കു തുടർന്നും പ്രാർഥിക്കാം.

ദൈവം സഭയ്ക്കു നല്കിയിരിക്കുന്ന സമ്മാനമാണ് പുതിയ മാർപാപ്പ ലെയോ പതിനാലാമൻ. പാപ്പാസ്ഥാനം എറ്റെടുത്ത ദിനങ്ങളിൽത്തന്നെ വിവിധവിഷയങ്ങളിലുള്ള വ്യക്തമായ നിലപാടുകളും ലോകത്തോടും ആഗോളസഭയോടുമുള്ള സംവേദനങ്ങളുംവഴി മാർപാപ്പ ലോകശ്രദ്ധ ആഘർഷിച്ചുകഴിഞ്ഞു. പൗരസ്ത്യസഭകളെസംബന്ധിച്ചു ഏറെ സുപ്രധാനമായ ഒരു ഇടപെടൽ മാർപാപ്പ നടത്തിയത് 2025 മെയ് 14നാണ്. അന്ന് പൗരസ്ത്യസഭകൾക്കായുള്ള റോമിലെ ജൂബിലിയാഘോഷങ്ങളിൽ പങ്കെടുത്ത പൗരസ്ത്യസഭകളുടെ തലവന്മാരെയും മറ്റുള്ളവരെയും അഭിസംബോധനചെയ്തുകൊണ്ട് പരിശുദ്ധ പിതാവ് നടത്തിയ പ്രസംഗം പൗരസ്ത്യസഭകളോടുള്ള പരിശുദ്ധപിതാവിന്റെ അജപാലനസമീപനം എന്താണെന്നുള്ള പ്രഖ്യാപനമായിരുന്നു. പൗരസ്ത്യസഭകൾ കത്തോലിക്കാസഭാകൂട്ടായ്മയുടെ വിലപ്പെട്ട ഘടകങ്ങളാണെന്നും അവയുടെ തനതായ വ്യക്തിത്വം കാത്തുസൂക്ഷിക്കുന്നതിന് ആവശ്യമായ പ്രതിബന്ധത കാണിക്കണമെന്നും ആരാധനക്രമ സഭാശാസ്ത്ര വൈവിധ്യങ്ങൾ എല്ലാവരും ബഹുമാനിക്കുകയും അംഗീകരിക്കുകയും വേണമെന്നുള്ള മാർപാപ്പയുടെ ആഹ്വാനം പൗരസ്ത്യസഭകളുടെ തനതായ്മയ്ക്കുള്ള പ്രോത്സാഹനവും അംഗീകാരവുമായിരുന്നു. അന്നേദിവസം പൗരസ്ത്യസഭാതലവന്മാർക്ക് അനുവദിച്ച പ്രത്യേക കൂടിക്കാഴ്ചയ്ക്കിടയിൽ പരിശുദ്ധ പിതാവിനെ വ്യക്തിപരമായി കാണാനും സീറോമലബാർസഭയുടെ പ്രാർഥനാശംസകൾ അറി

യിക്കാനും എനിക്ക് അവസരം ലഭിച്ചു. പൗരസ്ത്യപാരമ്പര്യങ്ങളോടു വിശ്വസ്തത പുലർത്തി ആഗോളസഭയിൽ സജീവസാന്നിധ്യമായി മുന്നോട്ടുപോകാനുള്ള അവസരമാണ് മാർതോമാശ്ലീഹായുടെ മക്കളായ നമുക്കു ലഭിച്ചിരിക്കുന്നത്. പരിശുദ്ധ പിതാവു പറഞ്ഞതുപോലെ ആധുനികലോകത്തിൽ പൗരാണികവിശ്വാസത്തിന്റെ സാക്ഷ്യംനല്കുന്ന കിഴക്കുനിന്നുള്ള വെളിച്ചമാകാൻ ഒരു പൗരസ്ത്യസഭയെന്നനിലയിൽ നമുക്കു കൂട്ടായ്മയിൽ പരിശ്രമിക്കാം. ഈശോയുടെ ഭൂമിയിലെ വികാരിയും പത്രോസിന്റെ പിൻഗാമിയുമായ മാർപാപ്പയുടെഭാരിച്ച ഉത്തരവാദിത്വങ്ങൾ ഫലപ്രദമായി നിർവഹിക്കുന്നതിനുള്ള കരുത്തും ആത്മാവിന്റെ വെളിച്ചവും പരിശുദ്ധ പിതാവു ലെയോ പതിനാലാമനു ലഭിക്കുന്നതിനുവേണ്ടിനമുക്കു പ്രത്യേകം പ്രാർഥിക്കാം.

പ്രിയപ്പെട്ട സഹോദരീസഹോദരന്മാരേ, നമ്മുടെ പിതാവായ മാർതോമാശ്ലീഹായുടെ വിശ്വാസപ്രഖ്യാപനം ഈശോയുമായുള്ള ആത്മബന്ധത്തിന്റെ ഫലമായി ഹൃദയത്തിൽനിന്നുയർന്ന വിശ്വാസത്തിന്റെ സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തലായിരുന്നു എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞുവല്ലോ. നമ്മുടെ ആത്മീയജീവിതത്തിലും സഭാത്മകജീവിതത്തിലും ഹൃദയബന്ധത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം എടുത്തുകാണിക്കുന്ന ഫ്രാൻസിസ് മാർപാപ്പയുടെ പ്രബോധനമാണ് 2024 ഒക്ടോബർ മാസത്തിൽ പുറപ്പെടുവിച്ച 'അവൻ നമ്മെ സ്നേഹിച്ചു' (*Dilexit Nos*) എന്ന ചാക്രികലേഖനം. ദൈവവുമായും സഹോദരങ്ങളുമായും കൂട്ടായ്മയിലായിരിക്കാനും അതുവഴി യഥാർഥവും പൂർണവുമായ ജീവിതംനയിക്കാനും നമ്മെ പ്രചോദിപ്പിക്കുന്നതു നിരുപാധികവും സമ്പൂർണവുമായ സ്നേഹത്തിന്റെ തികഞ്ഞ മാതൃകയായ ഈശോയുടെ ഹൃദയമാണെന്നു പരിശുദ്ധ പിതാവ് ഈ ചാക്രിക ലേഖനത്തിലൂടെ നമ്മെ പഠിപ്പിക്കുന്നു. ഇന്നു ലോകത്തിൽ കാണപ്പെടുന്ന നിസ്സംഗതയും അനാസ്ഥയും ഉപരിപ്ലവതയും മനുഷ്യഹൃദയത്തിൽ ഉരുത്തിരിയുന്ന ശൂന്യതയുടെ പ്രതിഫലനമാണ്. സമൂഹത്തിലെ വ്യത്യസ്തതകളെ സമന്വയിപ്പിക്കാനും മനുഷ്യവംശത്തെ നവീകരിക്കാനും സാധിക്കുന്നത് ഈശോയുടെ ഹൃദയവുമായി ഐക്യത്തിലായിരിക്കുന്ന ഹൃദയങ്ങളിലൂടെയാണ്. അതിനാൽ നമ്മുടെ സമൂഹങ്ങൾ നവീകരിക്കപ്പെടേണ്ടത് നാമോരോരുത്തരുടെയും ഹൃദയനവീകരണത്തിൽനിന്നാണ്. വ്യത്യസ്ത ചിന്താധാരകളെയും ആഗ്രഹങ്ങളെയും യോജിപ്പിക്കുന്നതിനും അനുരഞ്ജിപ്പിക്കുന്നതിനും നമ്മുടെ സമൂഹങ്ങൾ പ്രാപ്തമാകണമെങ്കിൽ നവീകരണം ഓരോരുത്ത

രുടെയും ഹൃദയത്തിൽനിന്ന് ആരംഭിക്കണം. അതുവഴി സാഹോദര്യത്തിന്റെ ഐക്യത്തിൽ പരിശുദ്ധാത്മാവു നമ്മെ നയിക്കുന്നതിന് ഇടയാകും (നമ്പർ 28). ഈ ഹൃദയനവീകരണം സാധ്യമാകണമെങ്കിൽ സ്വന്തം കഴിവിൽ അമിതമായി ആശ്രയിക്കാതെ ഈശോയുടെ തിരുഹൃദയത്തിലേക്കു തിരിയേണ്ടത് അത്യാവശ്യമാണ്. തിരുഹൃദയത്തിലാണു നമ്മൾ നമ്മെത്തന്നെ കണ്ടെത്തുന്നതും സ്നേഹിക്കാൻ പഠിക്കുന്നതും (നമ്പർ 30). അതിനാൽ നാം മാറ്റം ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നമ്മുടെ ഹൃദയങ്ങളുടെ നവീകരണത്തിൽനിന്നു തുടക്കംകുറിക്കണം. നമ്മുടെ കുടുംബങ്ങളുടെയും സഭാസമൂഹങ്ങളുടെയും യഥാർഥത്തിലുള്ള നവീകരണം സാധ്യമാകണമെങ്കിൽ ഓരോരുത്തരും മുൻവിധികളും ഇഷ്ടാനിഷ്ടങ്ങളും മാറ്റിവച്ച് ഈശോയുടെ ഹൃദയവുമായി ബന്ധംസ്ഥാപിച്ച് അതിൽനിന്നു ലഭിക്കുന്ന ആത്മീയ ഉണർവിലൂടെ സാഹോദര്യത്തിന്റെയും ഐക്യത്തിന്റെയും മനോഭാവം സ്വീകരിക്കണം.

ദുക്റാനതിരുനാളിന്റെയും സഭാദിനത്തിന്റെയും ആശംസകൾ എല്ലാവർക്കും നേരുന്നു. നമ്മുടെ അമ്മയായ പരിശുദ്ധ കന്യാകാമറിയത്തിന്റെയും മാർ യൗസേപ്പുപിതാവിന്റെയും മാർ തോമാശ്ലീഹായുടെയും സകല വിശുദ്ധരുടെയും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവരുടെയും മാധ്യസ്ഥ്യവും അനുഗ്രഹവും നമ്മോടും നമ്മുടെ എല്ലാ പ്രവർത്തനങ്ങളോടുമൊപ്പം ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ!

കാക്കനാട് മൗണ്ട് സെന്റ് തോമസിലുള്ള മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പിന്റെ കാര്യാലയത്തിൽനിന്നു 2025-ാം ആണ്ട് ജൂൺ മാസം 20-ാം തീയതി നല്കപ്പെട്ടത്.

**✠ റാഫേൽ തട്ടിൽ**
സീറോമലബാർസഭയുടെ മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പ്

---

ഈ ഇടയലേഖനം 2025 ജൂൺ 29-ാം തീയതി ഞായറാഴ്ച സീറോമലബാർസഭയിലെ എല്ലാ ഇടവക ദൈവാലയങ്ങളിലും സ്ഥാപനങ്ങളിലും സമർപ്പിതഭവനങ്ങളിലും പരിശീലനകേന്ദ്രങ്ങളിലും മേജർ സെമിനാരികളിലും വിശുദ്ധ കുർബാനമധ്യേ വായിക്കേണ്ടതാണ്.

**സർക്കുലർ: 3/2025** 26.06.2025

# സർക്കുലർ

ഈശോയുടെ തിരുഹൃദയത്തിനു പ്രതിഷ്ഠിതമായ എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയിലെ പ്രിയ വൈദികരേ, സമർപ്പിതരേ, സഹോദരിസഹോദരന്മാരേ, തിരുഹൃദയത്തിരുനാളിൽ നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും നമ്മുടെ കർത്താവീശോമിശിഹായുടെ കൃപയും സമാധാനവും ആശംസിക്കുന്നു.

ഏകീകൃതരീതിയിലുള്ള വി.കുർബാനയർപ്പണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് അതിരൂപതയിൽ നിലനില്ക്കുന്ന പ്രതിസന്ധികൾക്കു പരിഹാരം കണ്ടെത്തുന്നതിനു വ്യത്യസ്ത നിലപാടുകളുള്ള അല്മായരുടെയും വൈദികരുടെയും പ്രതിനിധികളുമായി ഞങ്ങൾ ചർച്ചകൾ നടത്തുകയുണ്ടായി. പ്രസ്തുത ചർച്ചകളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ പ്രാർഥനാപൂർവം ഒരു മാർഗരേഖ രൂപപ്പെടുത്തി. 2024 ജൂൺ 14, 19 തിയതികളിൽ ചേർന്ന മെത്രാൻസിനഡിന്റെ തീരുമാനങ്ങളും (Ref. No. 5/2024) ജൂലൈ 1 നു നല്കിയ വിശദീകരണക്കുറിപ്പും (Ref. No. 6/2024) ആധാരമാക്കിയാണ് ഈ മാർഗരേഖ തയ്യാറാക്കിയത്. ഞായറാഴ്ചകളിലും കടമുള്ള മറ്റു ദിവസങ്ങളിലും ഒരു കുർബാനയെങ്കിലും ഏകീകൃതരീതിയിൽ അർപ്പിക്കുന്നത് സിനഡു തീരുമാനത്തോടുള്ള അനുസരണത്തിന്റെ അടയാളമായി മനസ്സിലാക്കും എന്നതായിരുന്നു ഈ സിനഡൽരേഖകളുടെ അന്തഃസത്ത. അതിനാൽ ഈ തീരുമാനത്തെ ആരുമായുമുള്ള സമവായമായല്ല മറിച്ച്, അജപാലനസാഹചര്യങ്ങൾ പരിഗണിച്ചു സമാധാനത്തിനായുള്ള സുചിന്തിതമായ സിനഡുതീരുമാനമായാണു മനസ്സിലാക്കേണ്ടത്.

ഇപ്രകാരം രൂപപ്പെടുത്തിയ മാർഗരേഖ സഭയുടെ സ്ഥിരംസിനഡിന്റെ യോഗങ്ങളിൽ വിശദമായി ചർച്ചചെയ്തു. തുടർന്നു സ്ഥിരംസിനഡിലെ അംഗങ്ങളും പൊന്തിഫിക്കൽ ഡെലഗേറ്റ് ആർച്ചുബിഷപ്പ് സിറിൽ വാസിലുമായി 24-03-2025 ന് ഈ മാർഗരേഖ ഓൺ ലൈൻ മീറ്റിംഗിൽ ചർച്ചചെയ്യുകയുണ്ടായി. തുടർന്ന് 2025 മെയ് മാസം 10-ാം തിയതി സഭയുടെ സ്ഥിരംസിനഡംഗങ്ങളും പൗരസ്ത്യസഭകൾക്കായുള്ള കാര്യാലയത്തിന്റെ പ്രീഫെക്ട് അഭിവന്ദ്യ കർദിനാൾ ക്ലൗദിയോ ഗുജറോത്തി പിതാവും കാര്യാലയത്തിലെ മറ്റ് ഔദ്യോഗിക അംഗങ്ങളുമായി ഓൺലൈൻ മീറ്റിംഗിൽ ഈ മാർഗരേഖ വിശദമായി ചർച്ചചെയ്തു.

ഈ മാർഗരേഖയുടെ വിശദാംശങ്ങൾ അതിരൂപതയിലെ വൈദികസമിതിയംഗങ്ങൾ, ഫൊറോനാവികാരിമാർ, ആലോചനാസമിതിയംഗങ്ങൾ എന്നിവരുടെ സംയുക്ത സമ്മേളനത്തിലും തുടർന്നു സമ്പൂർണ വൈദികസമ്മേളനത്തിലും ചർച്ചചെയ്യുകയുണ്ടായി. മേല്പറഞ്ഞ കൂടിയാലോചനകളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ പ്രശ്നപരിഹാരത്തിനായി രൂപപ്പെടുത്തിയ മാർഗരേഖയുടെ വിശദാംശങ്ങൾ താഴെപ്പറയുന്നവയാണ്:

1. സീറോമലബാർസഭയുടെ സിനഡു തീരുമാനിച്ചതും ശ്ലൈഹിക സിംഹാസനം അംഗീകരിച്ചതും പരിശുദ്ധ പിതാവു ഫ്രാൻസിസ് മാർപാപ്പ നടപ്പിലാക്കാൻ ആവർത്തിച്ച് ആവശ്യപ്പെട്ടതുമായ ഏകീകൃതരീതിയിലുള്ള വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പണം സീറോമലബാർസഭ മുഴുവനിലും മാറ്റമില്ലാതെ തുടരുന്നതാണ്.

2. എന്നാൽ, ഏകീകൃതരീതിയിൽ വിശുദ്ധ കുർബാന എല്ലാ ദിവസവും അർപ്പിക്കാൻ പ്രതിസന്ധികളുള്ള എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയിലെ ഇടവക ദൈവാലയങ്ങളിൽ 2024 ജൂൺ 14,19 തിയ്യതികളിൽ ചേർന്ന സിനഡ് അംഗീകരിച്ചതും ജൂൺ 21-ന് പ്രസിദ്ധീകരിച്ചതുമായ സിനഡനന്തര സർക്കുലറിലും ജൂലൈ 1-നു നല്കിയ വിശദീകരണക്കുറിപ്പിലും അറിയിച്ചിരുന്നതുമായ നിർദേശം പാലിക്കേണ്ടതാണ്. അതിൻപ്രകാരം, ഞായറാഴ്ചകളിലും കടമുള്ള മറ്റു ദിവസങ്ങളിലും ഏകീകൃതരീതിയിൽ ഒരു വിശുദ്ധ കുർബാന അതിരൂപതയിലെ എല്ലാ ഇടവക ദൈവാലയങ്ങളിലും അർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ ക്രമീകരണം 2025 ജൂലൈ മാസം 3-ാം തിയ്യതി ദുക്റാനതിരുനാൾ മുതൽ ആരംഭിക്കണം. ഇപ്രകാരം, ഏകീകൃതരീതിയിലുള്ള വിശുദ്ധ കുർബാന രാവിലെ 05.30 നും 10.30 നും ഇടയിലോ വൈകുന്നേരം 03.30 നും 06.00 നും ഇടയിലോ ആരംഭിക്കുന്ന രീതിയിൽ അർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഞായറാഴ്ചകളിൽ ഒരു കുർബ്ബാനമാത്രമുള്ള പള്ളികളിൽ രണ്ടാമതൊരു കുർബ്ബാനയായിട്ടോ ഒന്നിടവിട്ട ഞായറാഴ്ചകളിലെ കുർബാനയായിട്ടോ ഏകീകൃതരീതിയിൽ വിശുദ്ധ കുർബ്ബാനയർപ്പിക്കേണ്ട താണ്. വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടു സിവിൽകേസുകൾ നിലനില്ക്കുന്ന ഇടവകകളിൽ ഉൾപ്പെടെ - കോടതിയലക്ഷ്യമാകില്ലെന്ന നിയമോപദേശമുള്ള സാഹചര്യത്തിൽ - ഈ നിർദേശം പാലിക്കേണ്ടതാണ്.

3. ഇപ്രകാരം ഒരു കുർബാന ഏകീകൃതരീതിയിൽ അർപ്പിക്കുന്ന എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയുടെ ഇടവകകളിൽ/പള്ളി

കളിൽമാത്രം, സിനഡ് ഈ വിഷയത്തിൽ തീരുമാനമെടുക്കുന്ന സമയംവരെ, നിലവിലുള്ള കുർബാനക്രമം സാധുവായി തുടരാവുന്നതും ഞായറാഴ്ചകടത്തിനു പരിഹാരമാകുന്നതുമാണ്.

4. ഏകീകൃത കുർബ്ബാനയർപ്പണരീതിയെ സംബന്ധിച്ചു മേല്പ്പറഞ്ഞ ക്രമീകരണത്തിൽ സിനഡു മാറ്റംവരുത്തുന്നതിനുമുൻപ് സിനാഡാത്മകസഭയുടെ ചൈതന്യത്തിൽ അതിരൂപതയിലെ കാനോനിക സമിതികളുമായി (വൈദികസമിതി, ആലോചനാസമിതി, പാസ്റ്ററൽ കൗൺസിൽ) ആലോചന നടത്തുന്നതാണ്.

5. എല്ലാ പള്ളികളിലും എല്ലാ കുർബാനകളിലും വിശുദ്ധ കുർബാനയുടെ തക്സയിൽ നിർദേശിച്ചിരിക്കുന്നതുപോലെ വചനവേദി (ബേമ്മാ) ഉപയോഗിക്കേണ്ടതാണ്.

6. നിലവിലെ സാഹചര്യത്തിൽ, മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പും അതിരൂപതയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പിന്റെ വികാരിയും അതിരൂപതയിലെ പള്ളികൾ സന്ദർശിക്കുമ്പോൾ ഏകീകൃത രീതിയിലാണ് വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പിക്കുന്നത്. കുടുംബാംഗങ്ങളുടെയും ബന്ധുക്കളുടെയും ആത്മീയാവശ്യങ്ങൾക്കായി അതിരൂപതയിലെ ഇടവകകളിലെത്തുന്ന സഭയിലെ മറ്റു മെത്രാന്മാർക്കും ഏകീകൃതരീതിയിൽ വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പിക്കുന്നതിനു സാഹചര്യമൊരുക്കേണ്ടതാണ്.

7. ഏകീകൃതരീതിയിൽ വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പിക്കാനുള്ള സത്യവാങ്മൂലം സമർപ്പിച്ചിട്ടുള്ള നവവൈദികർ ഏകീകൃതരീതിയിൽത്തന്നെ വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പിക്കാൻ കടപ്പെട്ടവരാണെങ്കിലും അജപാലനപരമായ ആവശ്യങ്ങൾ പരിഗണിച്ച് ഈ കടമയിൽ നിന്നു കാനൻനിയമം അനുവദിക്കുന്ന പ്രകാരം ഒഴിവുനല്കുക (dispensation) (CCEO c. 1538) എന്നത് അതിരൂപതാധ്യക്ഷനായ മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പിന്റെ വിവേചനാധികാരമാണ്. തങ്ങൾ ശുശ്രൂഷചെയ്യുന്ന ഇടവകകളിലെ അജപാലനസാഹചര്യം ആവശ്യപ്പെടുന്നെങ്കിൽ, പ്രസ്തുത സാഹചര്യത്തിൽ നവവൈദികർ രേഖാമൂലം സമർപ്പിക്കുന്ന അപേക്ഷ അതിരൂപതാധ്യക്ഷൻ വിലയിരുത്തിയായിരിക്കും അനുവാദം നല്കുന്നത്.

8. നിലവിൽ അച്ചടക്കനടപടികൾക്കു വിധേയരായ വൈദികരുടെ വിഷയങ്ങൾ കാനോനിക നിയമസാധ്യതകളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ രമ്യമായി പരിഹരിക്കുന്നതാണ്.

9. മേൽപ്പറഞ്ഞ ധാരണ പ്രയോഗത്തിൽവരുന്നതോടെ കുർബാനയർപ്പണരീതിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട തർക്കങ്ങൾക്കു സഭാത്മകമായ പരിഹാരം കൈവരുന്നതിനാൽ സിവിൽ കോടതികളിൽ നിലനില്ക്കുന്ന വ്യവഹാരങ്ങൾ തീർപ്പാക്കാൻ ഉപകരിക്കുന്നവിധത്തിലുള്ള സത്യവാങ്മൂലം അതിരൂപതാനേതൃത്വം നല്കുന്നതാണ്.
10. ഏകീകൃതരീതിയിൽമാത്രം ഇപ്പോൾ വി. കുർബാന അർപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പള്ളികളിൽ പ്രസ്തുത ക്രമം മാറ്റമില്ലാതെ തുടരുന്നതാണ്. ഈ പള്ളികളിൽ ഏതിലെങ്കിലും നിലവിലുള്ള പ്രശ്നങ്ങൾ ഇടവകയുടെ കൂട്ടായ്മയെ ലക്ഷ്യമാക്കി ചർച്ചകളിലൂടെ രമ്യമായി പരിഹരിക്കുന്നതാണ്.
11. എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയുടെ നിലവിലെ കൂരിയാ അംഗങ്ങൾ ഈ ക്രമീകരണം നടപ്പിലാകുന്ന സാഹചര്യത്തിൽ ജൂലൈ 3 മുതൽ പുതിയ ഉത്തരവാദിത്വങ്ങളിലേക്കു മാറുന്നതാണ്.

പ്രിയപ്പെട്ടവരേ, എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയിൽ നിലനില്ക്കുന്ന പ്രത്യേക സാഹചര്യത്തിൽ സിനഡുതീരുമാനം നടപ്പിലാക്കിക്കൊണ്ടു സമാധാനാന്തരീക്ഷം സ്ഥാപിക്കാനുള്ള ഏറ്റവും പ്രായോഗികമായ അജപാലനമാർഗം എന്ന നിലയിലാണ് ഈ നിർദേശങ്ങൾ ഞങ്ങൾ നല്കുന്നത്. ആരാധനാക്രമവിവാദത്തിൽ ഏറെ വേദനയനുഭവിച്ചിട്ടുള്ള നമ്മുടെ അതിരൂപതയിലും സഭയിലും കൂട്ടായ്മയും പരസ്പരവിശ്വാസവും വളർത്തുന്നതിനും രമ്യതയുടെ ശുശ്രൂഷകരാകാനും (2 കോറി 5:18) ദൈവം നമ്മെ അനുഗ്രഹിക്കട്ടെ!
നിങ്ങളെയെല്ലാവരെയും പരിശുദ്ധ അമ്മയുടെ വിമലഹൃദയംവഴി ഈശോയുടെ തിരുഹൃദയത്തിനു സമർപ്പിക്കുന്നു.
സ്നേഹാശംസകളോടെ,

✠ **റാഫേൽ തട്ടിൽ**
സീറോമലബാർ സഭയുടെ മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്
എറണാകുളം - അങ്കമാലി അതിരൂപതയുടെ മെത്രാപ്പോലീത്താ

✠ **ജോസഫ് പാംപ്ലാനി**
എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള
മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പിന്റെ വികാരി

---

ഈ സർക്കുലർ 2025 ജൂൺ 29 ഞായറാഴ്ച അതിരൂപതയിലെ എല്ലാ പള്ളികളിലും സ്ഥാപനങ്ങളിലും വിശുദ്ധ കുർബാനമധ്യേ വായിക്കേണ്ടതാണ്.

No. 4116/K-5/KCBC/OL/DS 09-06-2025

# പരിഷ്ക്കരിച്ച പി.ഒ.സി. ബൈബിൾ

## വിശ്വാസി സമൂഹത്തിന്റെ ഉപയോഗത്തിനായി സമർപ്പിക്കുന്ന വേളയിൽ കേരള കത്തോലിക്കാ മെത്രാൻ സമിതി പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന സർക്കുലർ

മിശിഹായിൽ പ്രിയ സഹോദരീസഹോദരന്മാരേ,

2008-ൽ ആരംഭിച്ച്, നീണ്ട 16 വർഷത്തെ പരിശ്രമഫലമായുള്ള പരിഷ്ക്കരിച്ച പി.ഒ.സി. ബൈബിൾ (Revised P.O.C. Bible) സഭയ്ക്ക് സമർപ്പിക്കുമ്പോൾ, കേരളസഭയ്ക്കും കേരള കത്തോലിക്കാ മെത്രാൻ സമിതിക്കും പി.ഒ.സി. ക്കും കെ.സി.ബി.സി. ബൈബിൾ കമ്മീഷനും ഇത് അഭിമാനത്തിന്റെ ചരിത്രമുഹൂർത്തമാണ്. കെ.സി.ബി.സി. ബൈബിൾ കമ്മീഷൻ മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്ത്, പി.ഒ.സി. ആദ്യമായി സമ്പൂർണ ബൈബിൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത് 1981-ലാണ്. ഭാഷാലാളിത്യത്താലും വായനക്ഷമതയാലും പരക്കെ ജനകീയത നേടിയ പി.ഒ.സി. ബൈബിൾ, കഴിഞ്ഞ നാല്പതിൽപരം വർഷങ്ങളായി വായിക്കാനും പഠിക്കാനും ധ്യാനിക്കാനും അനേകംപേർ താത്പര്യപൂർവം ഉപയോഗിച്ചുവരുന്നു.

വിശുദ്ധഗ്രന്ഥത്തിന്റെ മൂലരൂപത്തോടു വിശ്വസ്തത പുലർത്തുന്നതും പ്രമാദരഹിതവുമായ വിവർത്തനങ്ങൾ ദൈവജനത്തിനു ലഭ്യമാക്കാൻ ശ്രദ്ധിക്കണമെന്ന് രണ്ടാം വത്തിക്കാൻ കൗൺസിൽ (ദൈവവചനം ഖ. 22) നിർദേശിക്കുന്നു. 2010-ൽ ബനഡിക്ട് പതിനാറാമൻ പാപ്പാ പുറത്തിറക്കിയ, "കർത്താവിന്റെ വചനം" (*Verbum Domini*) എന്ന സിനഡനന്തര അപ്പസ്തോലിക ആഹ്വാനവും ബൈബിൾ പരിഭാഷ നടത്തുന്നതിന്റെയും ബൈബിൾ സംബന്ധ പഠനങ്ങളുടെ പുരോഗതി അനുസരിച്ച് പരിഭാഷകൾ പരിഷ്ക്കരിക്കുന്നതിന്റെയും പ്രാധാന്യം ഊന്നിപറയുന്നു (ഖ.115 കാണുക). ഈ ലക്ഷ്യത്തെ മുന്നിൽ കണ്ടുകൊണ്ട് സമീപകാലങ്ങളിൽ ആധുനിക ഭാഷകളിലെ ബൈബിൾ വിവർത്തനങ്ങൾ പരിഷ്ക്കരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഉദാഹരണത്തിന്, ഇംഗ്ലീഷ്, ഇറ്റാലിയൻ, ജർമ്മൻ തുടങ്ങിയ ഭാഷകളിൽ ഇതിനോടകം പരിഷ്ക്കരിച്ച പതിപ്പുകൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 2008-ൽ ആരംഭിച്ച പി.ഒ.സി. ബൈബിളിന്റെ പരിഷ്ക്കരണം വിവിധഘട്ടങ്ങളിലൂടെ

കടന്നുപോയി 2024-ൽ പൂർത്തീകരിക്കപ്പെട്ടു. ബൈബിൾ പരിഷ്ക്കരണപ്രക്രിയയിൽ പ്രവർത്തിച്ച ബൈബിൾ പണ്ഡിതർക്കും ഭാഷാ സംശോധന നടത്തിയവർക്കും സഹായികളായിരുന്ന മറ്റെല്ലാവർക്കും അകൈതവമായ കൃതജ്ഞത രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ഈ വർഷത്തിൽ പരിഷ്ക്കരിച്ച പതിപ്പിന്റെ വിപുലമായ പ്രസിദ്ധീകരണവും പ്രചാരണവും സാധ്യമാകുമ്പോൾ നിലവിലുള്ള പി.ഒ.സി. ബൈബിളിനെക്കുറിച്ചും പരിഷ്ക്കരിച്ച പി.ഒ.സി. ബൈബിളിനെ സംബന്ധിച്ചും വിശ്വാസികൾക്കുള്ള രണ്ടു നിർദേശങ്ങൾ നല്കുന്നു.

1. പരിഷ്ക്കരിച്ച പതിപ്പിന്റെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തോടെ നിലവിലുള്ള പി.ഒ.സി. ബൈബിളിന്റെ സാധുത ഇല്ലാതാകുന്നില്ല. വായിക്കാനും പഠിക്കാനും ധ്യാനിക്കാനും നിലവിലുള്ള പി.ഒ.സി. ബൈബിളിന്റെ ഉപയോഗം തുടരാവുന്നതാണ്.

2. പരിഷ്ക്കരിച്ച പി.ഒ.സി. ബൈബിൾ, മൂലഗ്രന്ഥങ്ങളോട് കൃത്യത പുലർത്തിക്കൊണ്ട് പഠിതാക്കൾക്കും സാധാരണക്കാർക്കും ഉപയുക്തമാകുന്ന പരിഷ്ക്കരണമാണ് കെ.സി.ബി.സി. ബൈബിൾ കമ്മീഷൻ ലക്ഷ്യമിട്ടത്. അതിനാൽ, ഗവേഷണപരമായ പഠനങ്ങൾക്ക് പരിഷ്ക്കരിച്ച പി.ഒ.സി. ബൈബിൾ കൂടുതൽ പ്രയോജനപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്.

കേരളസഭയിലും പൊതുസമൂഹത്തിലും ദൈവവചനശോഭ പകർന്നുകൊടുക്കുന്നതിന് പി.ഒ.സി. ബൈബിളിന്റെ വിവിധ പതിപ്പുകൾക്കാകട്ടെ എന്നാശംസിച്ചുകൊണ്ട്,

കേരള കത്തോലിക്കാ മെത്രാൻ സമിതിക്കുവേണ്ടി,

**കർദിനാൾ ബസേലിയോസ് ക്ലീമിസ് കാതോലിക്കാ ബാവ,**
പ്രസിഡന്റ്, കെ.സി.ബി.സി.

**ബിഷപ് ഡോ. ജെയിംസ് ആനാപറമ്പിൽ,**
ചെയർമാൻ, കെ.സി.ബി.സി. ബൈബിൾ കമ്മീഷൻ

**ബിഷപ് മാർ ജോൺ നെല്ലിക്കുന്നേൽ** (വൈസ് ചെയർമാൻ)
**ബിഷപ് ഡോ. തോമസ് മാർ യൗസേബിയൂസ്** (വൈസ് ചെയർമാൻ)

പി. ഒ. സി., കൊച്ചി
കേരള കത്തോലിക്കാ സഭയുടെ ആസ്ഥാന കാര്യാലയം

No. 4117/K-5/KCBC/OL/DS 11.06.2025

# യുവജനദിനം

## കെ.സി.ബി.സി. യുവജന കമ്മീഷൻ സർക്കുലർ
## മഹാജൂബിലി വർഷത്തിൽ പ്രത്യാശയുടെ തീർത്ഥാടകരായ യുവജനങ്ങൾ

കർത്താവിൽ പ്രിയ യുവജനങ്ങളേ,

മുൻവർഷങ്ങളിൽ നാം അനുവർത്തിച്ചിരുന്നതുപോലെ, ജൂലൈ മൂന്നിന് ശേഷം വരുന്ന ഞായറാഴ്ചയായ ജൂലൈ ആറിന് കേരളകത്തോലിക്കാ സഭ ഈ വർഷം യുവജനദിനമായി ആചരിക്കുമ്പോൾ രണ്ടു സവിശേഷതകൾകൂടിയുണ്ട്. ഒന്നാമതായി, ഫ്രാൻസിസ് പാപ്പ പ്രഖ്യാപിച്ച മഹാജൂബിലി വർഷത്തിലെ യുവജനദിനാഘോഷം എന്നതും മറ്റൊന്ന്, നമുക്ക് ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന ദിനമായ ജൂലൈ 6 ശുദ്ധതയുടെ സ്വർഗ്ഗീയ മധ്യസ്ഥയായ വി. മരിയ ഗൊരേത്തിയുടെ തിരുന്നാൾ ദിനം കൂടിയാണെന്നുള്ളതും. ജൂബിലി വർഷം 2025 ആചരണത്തോടൊപ്പം സമാഗതമായിരിക്കുന്ന യുവജനദിനവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് യുവജനങ്ങളായ ഏവർക്കും തിരുസഭ വളരെ പ്രത്യേകമായ ചില സന്ദേശങ്ങൾ നൽകുന്നുണ്ട്. യുവജന ദിനാചരണത്തോടൊപ്പം, ജൂബിലി വർഷത്തോടനുബന്ധിച്ചുള്ള കർമ്മപരിപാടികൾ ഇടവകാ - സംഘടനാ തലങ്ങളിൽ ആസൂത്രണം ചെയ്തു നടപ്പാക്കാനും കേരള കത്തോലിക്കാ മെത്രാൻ സമിതിയുടെ യുവജന കമ്മീഷൻ ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നു. ഒരിക്കലുമുണ്ടായിട്ടില്ലാത്ത പലവിധ പ്രതിസന്ധികളെ ലോകം മുഴുവനും വിശിഷ്യാ കേരളസമൂഹവും യുവജനങ്ങളും നേരിടുന്ന പശ്ചാത്തലത്തിൽ, മഹാജൂബിലി വർഷാചരണത്തോടും യുവജന ദിനാഘോഷത്തോടും അനുബന്ധിച്ച് നാം പ്രത്യേകമായി വിചിന്തന വിധേയമാക്കേണ്ടതും പ്രവൃത്തിപഥത്തിലെത്തിക്കേണ്ട തുമായ ചില പ്രധാന വിഷയങ്ങൾ സ്നേഹപൂർവ്വം നിങ്ങളോട് പങ്കു വയ്ക്കാൻ ഈ ഘട്ടത്തിൽ ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

### പ്രത്യാശയുടെ തീർത്ഥാടകരായ യുവജനങ്ങൾ

2025 ജൂബിലി വർഷത്തോടനുബന്ധിച്ച് ഫ്രാൻസിസ് പാപ്പ നിർദ്ദേശിച്ച ആപ്തവാക്യമാണല്ലോ 'പ്രത്യാശയുടെ തീർത്ഥാടകർ'. ആത്മീയമായും

ഭൗതികമായും പ്രത്യാശാപൂർണ്ണമായ ജീവിതശൈലിയിലേക്കുള്ള പരിവർത്തനത്തിനാവശ്യമായ മുന്നൊരുക്കവും നവീകരണവുമാണ് ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ തിരുസഭ നാമേവരിൽനിന്നും ആവശ്യപ്പെടുന്നത്. യുവജനങ്ങളുടെ ആത്മീയശാക്തീകരണത്തിനും പക്വമായ ഭൗതിക സമുദ്ധാരണത്തിനും ഏറ്റവുമധികം പ്രവർത്തിക്കുകയും ആഹ്വാനങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്ത ഫ്രാൻസിസ് പാപ്പയോടും പാപ്പയുടെ പിൻഗാമിയായി ദൈവം നൽകിയ പരിശുദ്ധപിതാവ് ലെയോ പതിനാലാമൻ പാപ്പയോടും ചേർന്നുനിന്നുകൊണ്ട് ഈ വലിയ ലക്ഷ്യത്തിനായി നമുക്ക് പരിശ്രമിക്കാം.

## ക്രിസ്തു വിപ്ലവം, പ്രത്യാശയുടെ യുവത്വം

രണ്ടായിരം വർഷങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് മനുഷ്യാവതാരം ചെയ്ത ക്രിസ്തുവിന്റെ യൗവ്വന തീക്ഷ്ണതയാണ് സുവിശേഷങ്ങളിൽ ജ്വലിച്ചു നിൽക്കുന്നത്. ക്രിസ്തുവിലുണ്ടായിരുന്ന വിപ്ലവവീര്യവും അവിടുന്ന് പകർന്നു നൽകിയ പ്രത്യാശയുമാണ് ഈ കാലഘട്ടത്തിലെ യുവജനങ്ങൾ അടുത്തു വീക്ഷിക്കുകയും മാതൃകയാക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടത്. ആരെയും ഒരിക്കലും അകറ്റി നിർത്താതിരുന്ന ക്രിസ്തുവിന്റെ മാതൃക ഹൃദയത്തിൽ സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ട് വിവേകവും കരുണയും മുഖമുദ്രയാക്കിയ യുവജനങ്ങളെ ഇന്നത്തെ ലോകത്തിന് ആവശ്യമുണ്ട്. അവിടെ ആഴമുള്ള വിചിന്തനങ്ങളും ആത്മാർത്ഥവും പ്രത്യാശാപൂരിതവുമായ പരിശ്രമങ്ങളും സ്വർഗം നമ്മിൽനിന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു.

'ക്രിസ്തുവിന്റെ വാഗ്ദാനങ്ങളിൽ വിശ്വാസമർപ്പിച്ചും നമ്മുടെ ശക്തിയിൽ ആശ്രയിക്കാതെ പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ കൃപാവരത്തിന്റെ സഹായത്തിൽ ആശ്രയിച്ചും, നമ്മുടെ സൗഭാഗ്യമെന്ന നിലയിൽ സ്വർഗ്ഗരാജ്യത്തെയും നിത്യജീവിതത്തെയും നാം ആഗ്രഹിക്കുന്നത് ഏത് സുകൃതത്താലാണോ അതാണ് പ്രത്യാശ എന്ന ദൈവിക സുകൃതം'. (CCC 1817)

## സാമൂഹിക പ്രതിസന്ധികളോടുള്ള പ്രതികരണം

ഇക്കാലഘട്ടത്തിൽ നാം നേരിടുന്ന നാമൂഹിക പ്രതിസന്ധികൾ പലതാണ്. ലഹരിയുടെ ഭയാനകമായ സ്വാധീനവും, നിരീശ്വരവാദ പ്രസ്ഥാനങ്ങളും സഭാവിരുദ്ധ പ്രത്യയശാസ്ത്രങ്ങളും വേരാഴ്ത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്, വൈവാഹിക ജീവിതവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രതിസന്ധികൾ, തൊഴിൽ - സാമ്പത്തിക പ്രതിസന്ധികൾ, രാഷ്ട്രീ

യവും വർഗീയവുമായ വെല്ലുവിളികൾ തുടങ്ങിയവ ഉദാഹരണങ്ങളാണ്. അനേകം യുവജനങ്ങൾ ക്രൈസ്തവ വിശ്വാസത്തിൽനിന്നും സഭയിൽനിന്നും അകലാൻ ഇത്തരം പ്രതികൂല സാഹചര്യങ്ങൾ വഴിയൊരുക്കുന്നു. വിശ്വാസജീവിതത്തിൽനിന്നുള്ള അകൽച്ച കൂടുതൽ വലിയ വീഴ്ചകളിലേയ്ക്ക് അനേകരെ നയിക്കുന്നുണ്ട്. മാനസികവും സാമ്പത്തികവുമായ ദുർബലാവസ്ഥകളാണ് അനേകരെ ഇത്തരം കെണികളിൽ അകപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് എന്ന വസ്തുത ഉൾക്കൊണ്ടുകൊണ്ട് വിവിധ പ്രതിസന്ധികളിൽ അകപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വരോട് പ്രത്യേകം കരുതലുള്ളവരായിരിക്കാൻ വ്യക്തിപരമായും സംഘടനാ പ്രവർത്തനങ്ങൾ വഴിയായും നമുക്ക് പരിശ്രമിക്കാം.

ഒപ്പം, മയക്കുമരുന്ന് മാഫിയകളും നിരീശ്വരവാദ പ്രസ്ഥാനങ്ങളും സഭാവിരുദ്ധ ശക്തികളും കുട്ടികൾക്കും യുവജനങ്ങൾക്കുമിടയിൽ ശക്തിപ്രാപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന സാഹചര്യത്തിൽ നമ്മുടെ ക്രിയാത്മക ഇടപെടലുകൾ ആവശ്യമുണ്ട്. ജൂബിലി വർഷത്തോടനുബന്ധിച്ചുള്ള നവീകരണ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ ഇത്തരം പദ്ധതികൾക്ക് സംഘടനാ തലങ്ങളിലും ഇടവകാ തലത്തിലും കൂടിയ പരിഗണന നൽകാൻ ശ്രദ്ധിക്കുമല്ലോ.

### തൊഴിൽ മേഖലയും സംരംഭകത്വവും

ക്രൈസ്തവ യുവജനങ്ങൾ ഏറിയപങ്കും പ്രവാസ ജീവിതം തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന സാഹചര്യമാണല്ലോ ഇന്നുള്ളത്. മികച്ച വിദ്യാഭ്യാസ, തൊഴിൽ, ജീവിത സാധ്യതകൾ തേടി വിദേശരാജ്യങ്ങളിലേയ്ക്ക് ചേക്കേറുന്നവരെ നിരുൽസാഹപ്പെടുത്താൻ കഴിയില്ലെങ്കിലും ജൻമ നാട്ടിൽ ജീവിക്കാൻ തൽപ്പരരായ ചെറുതല്ലാത്ത ഒരു സമൂഹം യുവജന ങ്ങളിലുണ്ട് എന്നത് ഒരു വസ്തുതയാണ്. അത്തരക്കാർക്കെങ്കിലും നാട്ടിൽ തുടരാൻ കഴിയുന്ന വിധത്തിലുള്ള തൊഴിൽ - സംരംഭകത്വ സാധ്യതകൾ അവഗണിക്കപ്പെടാൻ പാടില്ല. പ്രഫഷണലായി തൊഴിൽ - സംരംഭകത്വ മേഖലകളെ സമീപിക്കാനുതകുന്ന ബോധ്യങ്ങൾ വിദ്യാർത്ഥികൾക്കും യുവജനങ്ങൾക്കും പകർന്നുനൽകാൻ സംഘടനാ നേതൃത്വങ്ങൾക്ക് കൂടുതലായി സാധിക്കും.

### ആർട്ടിഫിഷ്യൽ ഇന്റലിജൻസ്

നിർമ്മിത ബുദ്ധി സംബന്ധിച്ച സഭാ പ്രബോധനങ്ങൾ യുവജനങ്ങൾ ഗൗരവമായി പരിഗണിക്കേണ്ടതുണ്ട്. എഐ (AI)യുടെ അനന്ത

സാധ്യതകളെ, ധാർമ്മികമൂല്യങ്ങൾ കണക്കിലെടുത്തുകൊണ്ട് ഉത്തരവാദിത്തപൂർവ്വം സമീപിക്കണമെന്ന ആഹ്വാനം പരിശുദ്ധ സിംഹാസനം പലപ്പോഴായി ആവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇക്കാര്യങ്ങളിൽ അത്യന്തം ശ്രദ്ധാലുവായിരുന്ന ഫ്രാൻസിസ് പാപ്പയുടെ പ്രബോധനങ്ങൾ നമുക്ക് ഹൃദയത്തിൽ സൂക്ഷിക്കാം. നിർമ്മിതബുദ്ധി സംബന്ധമായ സംവിധാനങ്ങളെ ക്രിയാത്മകമായി ഉപയോഗിക്കാനും, അതേസമയം ധാർമ്മികവും മാനവികവുമായി സംഭവിച്ചേക്കാവുന്ന അപചയങ്ങളിൽ കരുതലുള്ളവരായിരിക്കാനും ഇക്കാലഘട്ടത്തിൽ യുവജനങ്ങൾ പ്രത്യേക ശ്രദ്ധ പുലർത്തേണ്ടതുണ്ട്. ഈ വിഷയത്തിൽ ആഴത്തിലുള്ള പഠനങ്ങൾക്കും പരിശീലന പദ്ധതികൾക്കും യുവജന സംഘടനകൾ നേതൃത്വം നൽകുന്നത് ഉചിതമാണ്.

**രാഷ്ട്രീയം**

അത്യന്തം കലുഷിതവും ആശയക്കുഴപ്പങ്ങൾക്കിടയാക്കുന്നതുമായ രാഷ്ട്രീയ സാഹചര്യങ്ങളാണ് ഇന്നുള്ളത്. ഈ ഘട്ടത്തിൽ സഭാത്മകതയും നേതൃപാടവവും ചിന്താശേഷിയുമുള്ള ക്രൈസ്തവ യുവനിര മുഖ്യധാരാ രാഷ്ട്രീയത്തിൽനിന്ന് അകലം പാലിക്കുന്നത് ശരിയായ സമീപനമല്ല. അറിവും കഴിവും കാര്യപ്രാപ്തിയുമുള്ള യുവതലമുറ മുഖ്യധാരാ രാഷ്ട്രീയത്തിലേയ്ക്ക് കടന്നുവരികയാണ് ഇക്കാലഘട്ടത്തിൽ നമ്മുടെ നാട് അഭിമുഖീകരിക്കുന്ന പലവിധ പ്രതിസന്ധികളുടെയും പരിഹാരത്തിന് ആവശ്യം. നേതൃഗുണമുള്ള യുവതീയുവാക്കളെ സഭാത്മകമായി പരിശീലിപ്പിക്കാനും മുഖ്യധാരയിലേയ്ക്ക് കൊണ്ടുവരാനുമുള്ള ദൗത്യത്തെ കത്തോലിക്കാ യുവജന സംഘടനകൾ ഗൗരവമായെടുക്കണം. പൊതുസമൂഹത്തിന്റെയും ക്രൈസ്തവ സമുദായത്തിന്റെയും ആവശ്യമെന്ന നിലയിൽ തങ്ങളുടെ നിയോഗം തിരിച്ചറിഞ്ഞ് മുന്നോട്ടുവരാൻ യോഗ്യരായവർ തയ്യാറാവുകയും വേണം.

ആത്മീയവും സഭാപരവും സാമൂഹികവുമായ വിവിധ മേഖലകൾ പരിഗണിച്ചുകൊണ്ട് അവരവരുടെ വിളിക്കനുസൃതമായ ജീവിതപന്ഥാവിലേയ്ക്ക് ഓരോരുത്തരും കടന്നുവരികയും ആത്മാർത്ഥതയോടെ ജീവിതത്തിൽ മുന്നേറുകയുമാണ് ഈ കാലഘട്ടത്തിന്റെ ആവശ്യം. അത്തരത്തിൽ ഈ ജൂബിലി വർഷത്തോടും യുവജനദിനാചരണത്തോടും സഭാത്മകമായി നമുക്ക് പ്രത്യുത്തരിക്കാം.

ജൂബിലി വർഷത്തിന്റെ ചൈതന്യത്തോട് ചേർന്നു നിന്നുകൊണ്ട് ഇത്തവണത്തെ യുവജനദിനം സവിശേഷമായി ആചരിക്കാനുള്ള ആഹ്വാനം ജൂൺ 3, 4 ദിവസങ്ങളിൽ പിഒസിയിൽ ചേർന്ന കെസിബിസി വർഷകാല സമ്മേളനത്തിൽ പിതാക്കന്മാർ നൽകുകയുണ്ടായി. ജൂലൈ ആറാം തിയ്യതിയിലെ സ്തോത്രക്കാഴ്ച കെ.സി.ബി.സി. യുവജന കമ്മീഷന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കായി രൂപതാ - അതിരൂപതാ കാര്യാലയത്തിൽ ഏൽപ്പിക്കണമെന്ന് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

എല്ലാ യുവജനങ്ങൾക്കും ദൈവാനുഗ്രഹവും യുവജനദിനത്തിന്റെ മംഗളങ്ങളും ഏറ്റവും സ്നേഹത്തോടെ പ്രാർഥനാപൂർവം ആശംസിക്കുന്നു.

**റൈറ്റ് റവ. ഡോ. ക്രിസ്തുദാസ് ആർ**
(ചെയർമാൻ, കെസിബിസി യുവജന കമ്മീഷൻ)

**ഡോ. മാർ ജോസഫ് പണ്ടാരശ്ശേരിൽ**
**ഡോ. മാത്യൂസ് മാർ പോളികാർപ്പോസ്**
(വൈസ് ചെയർമാൻ, കെ.സി.ബി.സി. യുവജന കമ്മീഷൻ)

പി.ഒ.സി., കൊച്ചി
കേരള കത്തോലിക്കാസഭയുടെ ആസ്ഥാനകാര്യാലയം

N.B. 2025 ജൂലൈ ആറാം തിയ്യതി ഞായറാഴ്ച ഈ സർക്കുലർ കേരളത്തിലെ സിറോ മലബാർ, ലാറ്റിൻ, സിറോ മലങ്കര കത്തോലിക്കാസഭകളിലെ എല്ലാ ദേവാലയങ്ങളിലും ദിവ്യബലി അർപ്പിക്കുന്ന എല്ലാ സ്ഥാപനങ്ങളിലും വായിക്കുകയോ, ഇതിലെ ആശയങ്ങൾ ജനങ്ങൾക്ക് വിശദീകരിച്ചു കൊടുക്കുകയോ ചെയ്യേണ്ടതാണ്.

ജൂലൈ 6 യുവജനദിനമായി ആചരിക്കുന്നതിനുള്ള ഒരുക്കങ്ങൾ ഇടവക വികാരിമാരും സംഘടനാ നേതാക്കളും മുൻകൂട്ടി നടത്തണമെന്ന കാര്യവും ഓർമ്മിക്കുമല്ലോ.

# AICO

## (Archdiocesan Institutions' Central Office)

**ബോർഡ് മീറ്റിംഗ്**

മെയ് 28 എറണാകുളം ആർച്ച്ഡയോസിയൻ പബ്ലിക്കേഷൻ ട്രസ്റ്റ്

**സൈറ്റ് വിസിറ്റ് / കൺസ്ട്രക്ഷൻ കമ്മിറ്റി**

| | |
|---|---|
| മെയ് 26 | ജിയോ സെന്റർ, ചക്കരപ്പറമ്പ് |
| മെയ് 28 | 1. കാത്തലിക് സെന്റർ, ആലുവ<br>2. നൈപുണ്യ പബ്ലിക് സ്കൂൾ, തൃക്കാക്കര |
| മെയ് 29 | കാത്തലിക് സെന്റർ, ആലുവ |
| മേയ് 30 | ജിയോ സെന്റർ, ചക്കരപ്പറമ്പ് |
| ജൂൺ 04 | ലിറ്റിൽ ഫ്ളവർ ഹോസ്പിറ്റൽ, അങ്കമാലി |
| ജൂൺ 07 | നൈപുണ്യ പബ്ലിക് സ്കൂൾ, തൃക്കാക്കര |
| ജൂൺ 11 | 1. ലിസി ഹോസ്പിറ്റൽ, എറണാകുളം<br>2. നൈപുണ്യ പബ്ലിക് സ്കൂൾ, തൃക്കാക്കര |
| ജൂൺ 16 | മദർ തെരേസ ഹോസ്റ്റൽ, തുതിയൂർ |
| ജൂൺ 21 | മദർ തെരേസ ഹോസ്റ്റൽ, തുതിയൂർ |
| ജൂൺ 23 | 1. ഭാരത മാതാ സ്കൂൾ ഓഫ് ലീഗൽ സ്റ്റഡീസ്, ചൂണ്ടി<br>2. നൈപുണ്യ പബ്ലിക് സ്കൂൾ, തൃക്കാക്കര |

**ഫാ. ജേക്കബ് ജി. പാലയ്ക്കാപ്പിള്ളി**
**പ്രൊ പ്രോട്ടോസിഞ്ചെല്ലൂസ്**

കച്ചേരിക്കാര്യം

Major Archeparchy of Ernakulam-Angamaly
Major Archbishop's House, Ernakulam, P.B.No. 2580, Kochi 682031, Kerala, INDIA.
Tel: 0484-2352629, 2352906, 2363664 • Fax: 0484-2355010
E-mail: curiaekm@hotmail.com • Web: www.ernakulamarchdiocese.org

June 28, 2025

## TRANSFERS AND APPOINTMENTS

The following priests are appointed/transferred, with the approval of **His Beatitude Mar Raphel Thattil**, the Major Archbishop and the Metropolitan of the Archeparchy of Ernakulam-Angamaly:

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Fr. Adayanthrath Martin | Vicar, Matha Nagar (*Additional*) |
| 2 | Fr. Bharanikulangara Kurian | Spiritual Director, Lisie Hospital |
| 3 | Fr. Cheranthuruthy Anto | Syncellus |
| 4 | Fr. Chittilappilly Melvin | Relieved from Naipunnya Public School, Thrikkakara |
| 5 | Fr. Chully Ignatius | Relieved from Maruthorvattom |
| 6 | Fr. Edassery Sminto | Study Leave |
| 7 | Fr. Kadalikatt Disto | Vice Principal, Naipunnya Pongam |
| 8 | Fr. Kallumkal Martin | Rector, Minor Seminary |
| 9 | Fr. Manavalan Varghese | Medical Leave |
| 10 | Fr. Mangatt Thomas | Administrator, Cathedral Basilica |
| 11 | Fr. Meledath Paul | Vice-Chancellor & PRO |
| 12 | Fr. Moonjely George | Vicar, Maruthorvattam |
| 13 | Fr. Njaliath Tharian | Vicar, Thoppil |
| 14 | Fr. Palackapilly Jacob | Director, L.F Hospital, Angamaly |
| 15 | Fr. Palathinkal Jerin | Vicar, Varapuzha |
| 16 | Fr. Palatty Ben | Vicar, Perumannoor |
| 17 | Fr. Pallupetta Simon | Director, Naipunnya Public School, Thrikkakara |
| 18 | Fr. Paranilam Zacharias | Relieved from the office of Administrator, Palarivattom |
| 19 | Fr. Payyapilly Ignatius | Vicar, Palarivattam (*Additional*) |
| 20 | Fr. Pereppadan James | Vicar, Paravoor – Kottakkavu Forane Church |
| 21 | Msgr. Perumayan Antony | *Acting* Vicar, Elamakkara |

Major Archeparchy of Ernakulam - Angamaly

Major Archbishop's House, Ernakulam, P.B.No. 2580, Kochi 682031, Kerala, INDIA.
Tel: 0484-2352629, 2352906, 2363664 • Fax: 0484-2355010
E-mail: curiaekm@hotmail.com • Web: www.ernakulamarchdiocese.org

| | | |
|---|---|---|
| 22 | Fr. Poochakkatt Thomas | Pro-Proto Syncellus |
| 23 | Fr. Puthiyedath Jose | Syncellus |
| 24 | Fr. Puthuva Joshy | Director, Law College, Choondy |
| 25 | Fr. Thamaravely Joseph | Vicar, Thrippoonithura, Forane Church |
| 26 | Fr. Thottiyil James | Asst. Director, Naipunnya Public School Thrikakara (*Additional*) |
| 27 | Fr. Vaikkathuparambil Thomas | *Acting* Procurator |
| 28 | Fr. Valookkaran Thomas | Chairman: PDDP & Vicar, Nayathode |
| 29 | Fr. Vattathara John | Palarivattom (*Resident*) |
| 30 | Fr. Vazhakkala Antony | Chancellor, (*Will continue also as Judicial Vicar until July 31st*) |
| 31 | Fr. Vezhaparambil Joshy | Vicar, Muttom Forane Church |

**NB: All appointments / transfers will come into effect on July 3, 2025**

✠ **Archbishop Joseph Pamplany**
*Vicar of the Major Archbishop for the Archeparchy of Ernakulam-Angamaly*

# വൈദികരുടെ വാർഷിക ധ്യാനം

## നിവേദിത, ചുണങ്ങംവേലി

ബാച്ച് 1 : ജൂലൈ 06 – 11 ഫാ. ജോജോ മാരിപ്പാട്ട് VC

ബാച്ച് 2 : ജൂലൈ 13 – 18 ഫാ. ജോജോ മാരിപ്പാട്ട് VC

ബാച്ച് 3 : ജൂലൈ 20 – 25 ഫാ. ഷിബിൻ വല്ലാട്ടുതുണ്ടത്തിൽ TOR

ബാച്ച് 4 : ജൂലൈ 27 – 01 ഫാ. ഡോ. തോമസ് കോഴിമല MCBS

# കച്ചേരി അവധി

ബഹു. വൈദികരുടെ വാർഷികധ്യാനത്തോടനുബന്ധിച്ച് **2025 ജൂലൈ 06 മുതൽ ആഗസ്റ്റ് 01 വരെയുള്ള** ദിവസങ്ങളിൽ വൈദികരുടെ കുർബാന കണക്കു പുസ്തകങ്ങളുടെ പരിശോധന നടക്കുന്നതിനാൽ കച്ചേരി അവധിയായിരിക്കും.

**അത്യാവശ്യകാര്യങ്ങൾക്കുമാത്രം ഈ ദിവസങ്ങളിൽ കച്ചേരിയിലേക്ക് ആളുകളെ പറഞ്ഞയയ്ക്കാൻ വികാരിയച്ചന്മാർ ശ്രദ്ധിക്കുമല്ലോ.**

# അഭിനന്ദനങ്ങൾ!!!

കർണ്ണാടക കുവെംപു സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്നും നിയമത്തിൽ ഡോക്ടറേറ്റ് കരസ്ഥമാക്കിയ **ബഹുമാനപ്പെട്ട ജോഷി പുതുവ** അച്ചന് അതിരൂപതയുടെ അഭിനന്ദനങ്ങൾ!

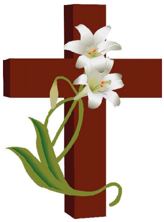
Dissertation Topic: Intellectual Property Rights (IPR) “Non-Conventional registration of Trademarks and challenges - with special reference to odour”

# നിര്യാതയായി

**സിസ്റ്റർ ജിയോ CMC**

സെന്റ് മേരീസ് കോൺവെന്റ്, എറണാകുളം

| | | |
|---|---|---|
| ജനനം | : | 21-05-1940 |
| വ്രതവാഗ്ദാനം | : | 04-05-1960 |
| മരണം | : | 27-05-2025 |



# വാർത്തകളും വിശേഷങ്ങളും

## വിശുദ്ധ കുർബാനാനിയോഗം സംബന്ധിച്ച് പുതിയ ഡിക്രി പുറത്തിറക്കി വത്തിക്കാൻ

വിശുദ്ധ കുർബാനയർപ്പണനിയോഗം, അതിലേക്കായി വിശ്വാസികൾ നൽകിയിരുന്ന തുക, കൂടുതൽ നിയോഗങ്ങളോടെയുള്ള വിശുദ്ധ ബലിയർപ്പണം തുടങ്ങിയ വിവിധ കാര്യങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട 1991-ലെ *'മോസ് യൂജിത്തെർ'* (Mos iugiter) എന്ന ഡിക്രിയും നിലവിലെ കാനോനികനിയമവും ആധാരമാക്കി, *'സെക്കുന്തും പ്രൊബാത്തും'* (Secundum probatum) എന്നാരംഭിക്കുന്ന പുതിയ ഡിക്രി പുറത്തിറക്കി വൈദികർക്കായുള്ള റോമൻ ഡികാസ്റ്ററി. 2025 ഏപ്രിൽ 13 ഓശാന ഞായർ ദിനത്തിൽ ഫ്രാൻസിസ് പാപ്പാ അംഗീകാരം നൽകി, ഡികാസ്റ്ററി പ്രീഫെക്ട് കർദ്ദിനാൾ യു ഹെവുങ് സിക്, സെക്രട്ടറി ആർച്ച് ബിഷപ് അന്ദ്രേസ് ഗബ്രിയേൽ ഫെറാദ മൊറെയ്റ എന്നിവർ ഒപ്പിട്ട് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ഈ പുതിയ ഡിക്രി ഏപ്രിൽ 20 ഈസ്റ്റർദിനത്തിൽ പ്രാബല്യത്തിൽ വന്നു.

വിശുദ്ധ കുർബാനയുടെ നിയോഗത്തിനായി വിശ്വാസികൾ വൈദി കർക്ക് നൽകിവന്നിരുന്ന കുർബാനപ്പണം തുടർന്നും നൽകാമെങ്കിലും, ഇതിന് വാണിജ്യകൈമാറ്റത്തിന്റെ സ്വഭാവമുണ്ടാകരുതെന്ന് പുതിയ മാനദണ്ഡങ്ങൾ എടുത്തുപറയുന്നു. കുർബാനപ്പണം കൈപ്പറ്റാതെയും പാവപ്പെട്ടവരുടെ നിയോഗങ്ങൾക്കായി വിശുദ്ധബലിയർപ്പിക്കുന്നതിന് പുതിയ ഡിക്രി വൈദികരെ ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നു. രൂപതകളിൽ അധിക മായി ഉണ്ടാകുന്ന വിശുദ്ധകുർബാന നിയോഗങ്ങളും അതിനായി ലഭിച്ച തുകയും മിഷൻ പ്രദേശങ്ങൾക്കോ ബുദ്ധിമുട്ടുള്ള മറ്റ് ഇടവകകൾക്കോ നൽകുന്നത് സംബന്ധിച്ച് മെത്രാന്മാക്കുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങളും പുതിയ ഡിക്രിയിൽ പുരോഹിതർക്കായുള്ള ഡികാസ്റ്ററി ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിട്ടുണ്ട്.

വിശുദ്ധകുർബാനയർപ്പണത്തിനായി സംഭാവന നൽകുന്ന വിശ്വാസി കൾ, തങ്ങളുടേതായ ത്യാഗം ഏറ്റെടുക്കുന്നതുവഴി കൂടുതലായി വിശുദ്ധബലിയോട് ചേരുകയും, എന്നാൽ, അതോടൊപ്പം സഭയുടെ ആവശ്യങ്ങളോട് സഹകരിക്കുകയും, സഭയിൽ ശുശ്രൂഷ ചെയ്യുന്ന

വരുടെ പരിപാലനത്തിനായി തങ്ങളുടെ സംഭാവന നൽകുകയുമാണ് ചെയ്യുന്നതെന്ന് ഡിക്രിയിൽ വൈദികർക്കായുള്ള ഡികാസ്റ്ററി ഓർമ്മപ്പെടുത്തി.

വിശുദ്ധബലിയർപ്പിക്കുന്ന വൈദികന്, തന്നിൽ ഏല്പിക്കപ്പെടുന്ന നിയോഗത്തിലേക്കായി വിശുദ്ധബലിയർപ്പിക്കുമെന്ന വ്യവസ്ഥയോടെ, കുർബാനപ്പണമെന്ന രീതിയിൽ സംഭാവന സ്വീകരിക്കുന്നതിന് ലത്തീൻ കാനോനികനിയമത്തിന്റെ 945-ആം കാനോനികയുടെ ഒന്നാം ഖണ്ഡിക അനുമതി നൽകുന്നുണ്ട്.

വിവിധ നിയോഗങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു വിശുദ്ധബലിയർപ്പിക്കുന്ന പതിവ് ഇനിമുതൽ കൂടുതൽ കൃത്യമായ നിബന്ധനകളോടെ മാത്രമേ പാടുള്ളു എന്ന് ഡികാസ്റ്ററി ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. ഇത്തരം കുർബാനകളിലേക്ക് പണം സ്വീകരിക്കുമ്പോൾ, വിശ്വാസികളോട് ഇതേക്കുറിച്ച് വ്യക്തമായി അറിയിക്കണമെന്നും, അവരുടെ സ്വാതന്ത്ര്യമായ സമ്മതത്തോടെ മാത്രമേ വിവിധ നിയോഗങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചുകൊണ്ടുള്ള വിശുദ്ധബലിക്കായി അവരുടെ സംഭാവന സ്വീകരിക്കാവൂ എന്നും ഡിക്രി അനുശാസിക്കുന്നു.

വിശുദ്ധകുർബാന നിയോഗത്തിലേക്കായി ഓരോ വ്യക്തികളും നൽകുന്ന സംഭാവനയ്ക്ക് ഓരോ വിശുദ്ധ ബലി വീതം അർപ്പിക്കപ്പെടണമെന്ന ചട്ടം പാലിക്കപ്പെടുക, വിവിധ നിയോഗങ്ങളോടെ ഒരു വിശുദ്ധബലിയർപ്പിക്കുന്ന അധികമായ പതിവ് കുറയ്ക്കുക എന്നീ ഉദ്ദേശങ്ങളും പുതിയ ഡിക്രിക്ക് പിന്നിലുണ്ട്. കുർബാനയുടെ നിയോഗാർത്ഥം സംഭാവന സ്വീകരിക്കുമ്പോൾ, അത് കൃത്യമായി രേഖപ്പെടുത്തപ്പെടുന്നുവെന്നും, അതനുസരിച്ചുള്ള വിശുദ്ധ കുർബാനകൾ അർപ്പിക്കപ്പെടുന്നുവെന്നും ഉറപ്പാക്കാൻ മെത്രാന്മാർക്കും വികാരിമാർക്കുമുള്ള കടമയെയും ഡിക്രി പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്.

വിശുദ്ധ കുർബാനയുടെ ആധ്യാത്മികസമഗ്രത കാത്തുസൂക്ഷിക്കപ്പെടുക, നിയോഗങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട സുതാര്യതയും വ്യക്തതയും ഉറപ്പാക്കുക, സഭ കുർബാനയുടെ നിയോഗവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട തങ്ങളുടെ സംഭാവനകൾ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നത് സംബന്ധിച്ച് വിശ്വാസികളുടെ വിശ്വാസ്യത ഉറപ്പാക്കുക എന്നീ ലക്ഷ്യങ്ങളും പുതിയ ഡിക്രി ലക്ഷ്യം വയ്ക്കുന്നുണ്ട്.

# Decree of the Dicastery for the Clergy on the discipline of the intentions of the Holy Masses, 13.04.2025

***Secundum probatum** Ecclesiae morem, priests cuilibet Missam celebrantious aut concelebranti licei stipem oblatam recipere, ut iuxta certam intentionm intentm insignim applicet»* - "According to the approved use of the Church, it is permissible to every priest who celebrates Mass, to receive the offering given so that he applies the Mass according to a certain intention" (can. 945 x 1 CIC).

The Eucharist, although it constitutes the fullness of sacramental life, is not a reward for the perfect but a generous remedy and nourishment for the weak. These convictions also have pastoral consequences which we are called to consider with prudence and audacity. We frequently act as controllers of grace and not as facilitators. But the Church is not a customs, it is the paternal home where there is room for everyone with his tiring life.

Consequent of this grace, the faithful through the offering want to unite more closely with the Eucharistic Sacrifice by adding a sacrifice of their own and collaborating in the needs of the Church and, in particular, contributing to the maintenance of her sacred ministers.

In this way the faithful unite themselves more intimately to Christ who offers himself and are, in a certain sense, even more deeply inserted in communion with him. This use is not only approved by the Church, but is also promoted by it.

The apostle Paul writes that those who serve the altar also have the right to live on the altar (cf. I Cor 9:13-14; I Tim 5, 18; Lk 10:7). The norms collected in the first centuries inform about gifts offered voluntarily in the celebration of the Eucharist. A part of them was intended for the poor, a part of the *Episcopalian table* and those to whom the Bishop offered hospitality, a part to worship

and a part to the clerics celebrants or assistants, according to a pre-established distribution criterion [3].

Those who made offerings were, in this way, involved in a special way in the Eucharistic Sacrifice. The gifts offered during the Eucharist, and subsequently also outside, were considered as a reward to a benefactor, as a gift on the occasion of the service *(hovernance served)* by the priest, as an alms and never as a "sales price" for something holy; this in fact would become a simoniac act.

At this time the Mass was already celebrated, at the request of the faithful, for a certain intention, even if not accompanied by a gift. Subsequently, the use of offering almsgiving for the celebration of a Mass and giving gifts to the priest or the Church was developed. Precisely this practice constitutes the precedent of the offering for the celebration of Mass. From the end of the tenth century, to ask for the celebration of Mass for a certain intention, memorial gifts were offered. In this same period the foundations of Messe arise, or the obligation to celebrate Masses for fixed intentions. Thus was born the use of offering an offering on the occasion of the Mass, which the Church not only approves, but recommends and promotes.

The secular custom and the discipline of the Church insists that each individual offering corresponds to the distinct application by the priest of a Mass he has celebrated. The Catholic doctrine, moreover, manifested also by the *sensus fidelium,* teaches the spiritual benefit and utility, in the economy of grace, for the persons and ends for which the priest applies the Masses that celebrates, as well as, in this same perspective, the value of repeated application for the same persons or purposes.

As for the application in relation to which an offer was received, in the sense of himself, the prohibition of applying a single Mass for several intentions was repeatedly expressed, for which more offers were accepted respectively.

This practice, as well as the failure to apply a Mass in relation to the accepted offer, has been judged to be contrary to justice, as is repeatedly expressed in ecclesiastical documents.

No less unlawful would be the replacement of the application promised in the Mass with the only “folding intention” during a celebration of the Word or with a simple mention at certain moments of the Eucharistic celebration.

The discipline of the Church on the subject, also abstracting from purely theological discourses, is manifestly inspired by two orders of considerations: justice towards the bidders, that is, the maintenance of the word given to the bidders, and the duty to avoid that there is even the mere appearance of “trade” of sacred things (Cf cann. 947; 945 x 2 CIC).

In more recent times, however, situations and requests have emerged, which have suggested adapting some details of the discipline, creating an exception to universal law, precisely to safeguard everything that is essential.

Among these we find the lack of clergy able to satisfy the demands of Masses, the duty not to “frustrate the pious will of the bidders, diverting them from the good purpose”[5], together with the observation that the use of Masses, so-called “collectives”, “if it widened excessively [...] must be considered an abuse and could progressively generate in the faithful the unworthy of the ungods to offer the obolo in the past for the celebration of Messe.

It was against this background that, on February 22, 1991, the then Congregation for the Clergy issued the Decree *Mos iugiter* [7].

The Decree, reiterating the doctrinal cornerstones and the fundamental norms of the discipline, already accepted by the *Codex Iuris Canonici,* provides that, under certain conditions, and only in such cases, the priest can still apply a single Mass for several intentions, in relation to which he has received separate offerings.

The conditions formulated meant, precisely, on the one hand, to ensure justice, namely, the maintenance of the word given to the bidders, and on the other hand to remove the danger, or even just the semblance, of “trade” of sacred things.

It is precisely the desire to exclude this danger that allowed such disciplinary changes to be adopted. Concretely, in this perspective, the Decree establishes above all that, only in the event that the donors of the offer have been appropriately informed and have expressed their agreement [explicit consent], more offers can be collected for a single celebration of the Mass, and that this celebration is not daily, in order to avoid generating a common practice and in order to maintain the character of exceptionality.

After more than thirty-four years since the entry into force of the Decree *Mos iugiter,* based on the experience accumulated since then, in response to the observations, questions and solicitations received from different parts of the world, from the Bishops, but also from members of the clergy, by lay faithful and by people and communities of consecrated life, this Dicastery, having considered in depth all aspects of the subject, and after a wide consultation with the other ratios.*sive ratione materiae sive alia ratione,*

In view of the opportunity to update the legislation and, at the same time, to make it even more explicit in the exclusion of certain practices that, abusively, have occurred in various places, this Dicastery has ordered to issue, and now issues, the following rules, to supplement the discipline currently in force on the subject:

**Art. 1 1** Remaining firm can. 945 CIC, if the provincial council or the meeting of the bishops of the province, taking into account conditions such as, for example, the number of priests with respect to the requests for intentions or the social and ecclesial context, within the limits of their jurisdiction, priests can accept more offers from distinct bidders, cumulation them with others and satisfying them with a single Mass, celebrated according to a single

"collective" intention, if - and only if they have been freely informed.

**This** will of the tenderers can never be presumed; on the contrary, in the absence of explicit consent, it is always assumed that it has not been given.

**3** In the case referred to in paragraph 1, the celebrant is entitled to keep for himself the offer of a single intention (Cfr cann. 950-952 CIC).

**§ 4**4 Every Christian community is to be careful to offer the possibility of celebrating daily Masses of individual intention, for which the provincial council or the meeting of the Bishops of the province fix the appointed salary (cf. 952 CIC).

**Art. 2** Without prejudice to can. 905 CIC, if the priest legitimately celebrates the Eucharist several times on the same day, if necessary and requested by the true good of the faithful, he can celebrate different Masses even according to "collective" intentions, while remaining to him that it is lawful for him to hold, daily, a single offer for one intention among those accepted (cf. 950-952 CIC).

**Art. 3. 1** Above all, the provisions of can. 848 CIC which states that the minister, in addition to the offerings determined by the competent authority, for the administration of the sacraments does not ask for anything, always avoiding that the most needy be deprived of the help of the sacraments because of poverty. Also note how strongly recommended by can. 945 2 CIC, that is to say, "to celebrate Mass for the intentions of the faithful, especially of the poorest, even without receiving any offering".

**2** For the destination of the offers it applies,*congrua congruis referendo,* the norm of can. 951 CIC.

**§ 3**In view of the specific circumstances of the particular Church, and of its clergy, the diocesan bishop may, by special law, order the destination of such offerings to parishes in need of his own or other dioceses, especially in mission countries.

**Art. 1** It is for Ordinaries to erude the respective clergy and people about the content and significance of these norms, and to ensure their correct application, taking care that the number of Masses to be celebrated, intentions, offerings and celebrations are carefully noted on the appropriate register and taking each year a vision of these registers, personally or through others (cf. 958 CIC).

**§ 2**In a particular way, both Ordinaries and other Pastors of the Church must ensure that it is to all eminently clear the distinction between the application for a definite intention of the Mass, (although "collective") and the simple remembrance in the course of a celebration of the Word or at certain moments of the Eucharistic celebration.

**§ 3**Whether especially made known to all that the solicitation or even only the acceptance of offers in relation to the last two cases is grossly unlawful; where such use is unduly disseminated, the competent Ordinaries do not exclude the use of disciplinary and/ or criminal measures to eradicate this despicable phenomenon.

**Art. 5** In view of the values even supernatural connected with the prairie laudable practice of receiving the offering given so that it may apply a Mass according to a certain intention (cf. can. 948 CIC), in order also to favor the appreciable custom of transferring to the mission countries the intentions of Redundation Masses with the corresponding offerings, take care of the Pastors of souls to opportunely encourage the faithful to maintain it, and where it is weakened, to reinvigorate and promote it, also through the appropriate catechesis on the most important and *communio sanctorum.*

**Art. 6** Where the provincial council or the meeting of the Bishops of the province do nothing in force remains in force the provisions of Decree *Mos iugiter* of 22 February 1991.

The Dicastery for Clergy, after ten years from the entry into force of these rules, will promote a study of the practice as well as the

legislation in force on the subject, with a view to verifying its application and possible updating.

The Supreme Pontiff, on 13 April 2025, Palm Sunday, approved this decree in a specific form and ordered its promulgation, ordering in force on April 20, 2025, Easter Sunday*, derogates derogating, contrary is quibuslibet minimaobstantibusbusbus*.

Lazzaro Card. You Heung sik

*Prefect*

Andreas Gabriel Ferrada Moreira
Archbishop *Tit. of Tiburnia*
*Secretary*

[1]Francis, Apostolic Exhortation *Evangelii Gaudium*, 24 November 2013, in *AAS* 105 (2013), 1039-1040, n. 47.

[2]Cfr, Paolovi, Apostolic Letter in the form of a Motu Proprio *Firma in Tradition,*13 June 1974, in *AAS* 66 (1974), 308; Congregation for the Clergy, Decree *Mos iugiter,* February 22*,* 1991, in *AAS* 83 (1991), 443.

[3]cfr, by example,*Constitutiones Apostolorum* (380) II.28.5: « *Si autem (diaconus) etlectorest, accipiat et ipse una cum presbyteris* »; VIII.31,2-3: « *Eulogias, quae in mysticis oblationibus supersunt, diaconi ex voluntate episcopite aut presbyte Didascalia et Constitutiones ApostolorumCanonesApostolorumthe cessa*, 699.

[4]cfr, for example, S.Uffizio, Decree, 24 September 1665, no. 10, in DH 2030; Holy Apostolic Penitentiary, Supreme Instruction *Ecclesiae bona*, 15 July 1984, in *Enchiridion Vaticanum* S1, nr. 901-912; Congregation for the Clergy, Decree *Mos iugiter*, cit., 444, art. 1 x 1.

[5] Congregation for the Clergy, Decree *Mos iugiter*, cit., 446, art. 5 is 1.

[6] *Ibidem*, 445, art. 2 x 3.

[7] Cf. *ibidem*, 443-444.

[00475-IT.01] [Original text: Italian]

[B0251-XX.01]

https://press.vatican.va/content/salastampa/it/bollettino/pubblico/2025/04/13/0251/00475.html

# വിശ്വാസപരിശീലനകേന്ദ്രം

1. **2025 ജൂലൈ മാസം നടക്കുന്ന എലൈവ് & എൻലൈറ്റ് പരിപാടികൾ:**

| | |
|---|---|
| ജൂലൈ 06 ഞായർ: എലൈവ് | - ചേർത്തല ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 06 ഞായർ: എൻലൈറ്റ് | - പള്ളിപ്പുറം ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 13 ഞായർ: എലൈവ് | - പറവൂർ ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 13 ഞായർ: എൻലൈറ്റ് | - മൂഴിക്കുളം ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 20 ഞായർ: എലൈവ് | - വല്ലം ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 20 ഞായർ: എൻലൈറ്റ് | - കിഴക്കമ്പലം ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 27 ഞായർ: എലൈവ് | - മഞ്ഞപ്ര ഫൊറോന |
| ജൂലൈ 27 ഞായർ: എൻലൈറ്റ് | - കാഞ്ഞൂർ ഫൊറോന |

2. **ഡിപ്ളോമ റസിഡൻഷ്യൽ കോഴ്സ്:** എൻട്രൻസ് കോച്ചിങ്ങിനും മറ്റും പോകുന്നതിനാൽ വിശ്വാസപരിശീലന ക്ലാസ്സിൽ പോകുവാൻ ആഗ്രഹിച്ചിട്ടും അതിനു സാധിക്കാത്തവർക്കുവേണ്ടി മാത്രം അതിരൂപതാകേന്ദ്രം നടത്തുന്ന ഒരു ബദൽ സംവിധാന മാണ് ഡിപ്ളോമ റസിഡൻഷ്യൽ കോഴ്സ്.

a) **2025-2026 അധ്യയനവർഷത്തിലെ റസിഡൻഷ്യൽ കോഴ്സ് തീയതികൾ:**

<u>**ഒന്നാം വർഷ ഡിപ്ലോമ**:</u>

2025 സെപ്റ്റംബർ 06, 07 - ഒന്നാം വർഷ ഡിപ്ലോമ - Ist Session
2026 മെയ് 02, 03 - ഒന്നാം വർഷ ഡിപ്ലോമ - IInd Session

<u>**രണ്ടാം വർഷ ഡിപ്ലോമ**:</u>

2025 ഒക്ടോബർ 01, 02 - രണ്ടാം വർഷ ഡിപ്ലോമ - Ist Session
2026 ഏപ്രിൽ 11, 12 - രണ്ടാം വർഷ ഡിപ്ലോമ - IInd Session

b) **2025 ആഗസ്റ്റ് 1 മുതൽ 20 വരെ തീയതികളിലാണ് ഡിപ്ലോമ റസിഡൻഷ്യൽ കോഴ്സിൽ ചേരുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവർ**

**അതിരൂപത വിശ്വാസപരിശീലനകേന്ദ്രത്തിൽ വന്നു പേര് രജിസ്റ്റർ ചെയ്യേണ്ടതാണ്.**

ഡിപ്ലോമ റസിഡൻഷ്യൽ കോഴ്സിനെക്കുറിച്ചുള്ള വിശദ വിവരങ്ങൾ അറിയുവാനും രജിസ്ട്രേഷൻ ഫോമിനും വേണ്ടി **Website: www.catechismernakulam.com** -ൽ **Diploma Residential Course** എന്ന **Menu** ക്ലിക്ക് ചെയ്യുക. Search ചെയ്യുക.

**3. Teachers' Zonal Convention:**
2025 ജൂലൈ 12 ശനി: വൈക്കം സോൺ (വൈക്കം, ചേർത്തല, പള്ളിപ്പുറം ഫൊറോനകൾ)

**4. ഇടവകകളിൽ വിശ്വാസപരിശീലനത്തിനു സഹായിക്കുന്ന സെമിനാരിക്കാരുടെ സംഗമം:** ഇടവകകളിൽ വിശ്വാസപരിശീലനത്തിനു സഹായിക്കുന്ന സെമിനാരിക്കാരുടെ ആഗസ്റ്റ് 31-ാം തീയതി നടക്കുന്ന സംഗമത്തിന് പേരുകൾ നൽകേണ്ട അവസാന തീയതി ജൂലൈ 15.

**5. Catechism Teachers' Basic Orientation Course (BOC-Residential):** സെപ്റ്റംബർ 13, 14 തീയതികളിൽ നടക്കുന്ന അദ്ധ്യാപകരുടെ താമസിച്ചുള്ള അടിസ്ഥാനപരിശീലന ക്ലാസ്സുകളിൽ പങ്കെടുക്കാൻ പേരുകൾ നൽകേണ്ട അവസാന തീയതി ആഗസ്റ്റ് 17.

**6. സന്മാർഗബോധനവർഷ ഉദ്ഘാടനവും അവാർഡ് ദാനവും:** 2025 ജൂൺ 14 ശനിയാഴ്ച എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയിലെ സന്മാർബോധന വർഷ ഉദ്ഘാടനവും അവാർഡ് ദാനവും **ശ്രീമതി ലിഡ ജേയ്ക്കബ് IAS** നിർവഹിച്ചു. മേജർ സെമിനാരി പ്രോഫസർ റവ. ഡോ. മാർട്ടിൻ ശങ്കൂരിക്കൽ സമ്മേളത്തിൽ അധ്യക്ഷത വഹിച്ചു. 2024-25 വർഷത്തിൽ നാലാം ക്ലാസ്സു മുതൽ പന്ത്രണ്ടാം ക്ലാസ്സു പരീക്ഷകളിൽ എ പ്ലസ് കരസ്ഥമാക്കിയ 558 കുട്ടികൾക്ക് യോഗത്തിൽ അവാർഡും ട്രോഫിയും നൽകി ആദരിച്ചു. കൂടാതെ കെ.സി.ബി.സി. വിദ്യാഭ്യാസ കമ്മീഷന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ VII, X, XII ക്ലാസ്സുകളിലെ

കുട്ടികൾക്കായി നടത്തിയ സ്കോളർഷിപ്പ് പരീക്ഷയിൽ എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപതയുടെ കീഴിലുള്ള വിദ്യാലയങ്ങളിൽ നിന്നും സ്കോളർഷിപ്പ് കരസ്ഥമാക്കിയ 06 കുട്ടികളെയും ആദരിച്ചു. 2024-2025 സന്മാർഗബോധനവർഷത്തിൽ എൽ.പി. വിഭാഗത്തിൽ St. Joseph L.P School, Karukutty, Holy Family LPS, Angamaly, Holy Family E.M.L.P.S, Keechery -യും, യു.പി. വിഭാഗത്തിൽ Infant Jesus School, Thrikkakara, St. Augustiane's UPS, Thuravoor, St. Joseph UPS, Koonammavu-ഉം, ഹൈസ്കൂൾ വിഭാഗത്തിൽ Little Flower Public School, Muringoor, Holy Family HS, Angamaly, St. Joseph's GHS, Chengal-ലും മികച്ച സ്കൂളുകൾക്കുള്ള ഒന്നും, രണ്ടും, മൂന്നും സ്ഥാനങ്ങൾ കരസ്ഥമാക്കി. 14-ാം തീയതി രാവിലെ റെഗുലർ സ്കൂൾ പ്രധാനാദ്ധ്യാപകരുടേയും ആനിമേറ്റർമാരുടേയും യോഗം നടന്നു. 110 പേർ പങ്കെടുത്ത യോഗത്തിൽ പ്രൊഫ. മോനമ്മ കോക്കാട്ട് ക്ലാസ്സ് നയിച്ചു.

7. പന്ത്രണ്ടാം ക്ലാസ്സിലെ പാഠപുസ്തകം പുതിയത് ആയതുകൊണ്ട്, ക്ലാസ്സ് പന്ത്രണ്ടിലെ ടീച്ചേഴ്സിനു വേണ്ടി Catechism Teachers Orientation Program (CTOP) ജൂൺ 08-ാം തീയതി ഞായറാഴ്ച ഉച്ചക്കഴിഞ്ഞ് റിന്യുവൽ സെന്ററിൽ നടത്തി. 110 വിശ്വാസ പരിശീലകർ ഇതിൽ പങ്കെടുത്തു.

8. **പരിസ്ഥിതി ഞായർ**: 2025 ലോക പരിസ്ഥിതി ദിനത്തോട് അനുബന്ധിച്ച്, കുട്ടികൾ പ്രകൃതി സ്നേഹത്തിൽ വളരുവാനായി എറണാകുളം-അങ്കമാലി അതിരൂപത സഹൃദയ സോഷ്യൽ സർവീസസും വിശ്വാസപരിശീലന കേന്ദ്രവും ചേർന്ന് ജൂൺ 08-ാം തീയതി ഞായറാഴ്ച ഓരോ ഇടവകയിലും ആറാം ക്ലാസ്സിലെ കുട്ടികളുടെ നേതൃത്വത്തിൽ വികാരിയച്ചമാരോടൊപ്പം മാംഗോസ്റ്റീൻ തൈകൾ നട്ടുകൊണ്ട് പരിസ്ഥിതി ദിനം ആചരിച്ചു. 297 യൂണിറ്റുകളിൽ 60,000 വിദ്യാർത്ഥികൾ ഒരേ ദിവസം ഏർപ്പെട്ട ഒരു ജനകീയ കർമ്മമായിരുന്നു ഇത്.

9. പ്രമോട്ടർമാരുടെയും ഫൊറോന സെക്രട്ടറിമാരുടെയും യോഗം 15-ാം തീയതി ഞായറാഴ്ച റിന്യുവൽ സെന്ററിൽ നടന്നു.

10. **വായന ദിന ഓൺലൈൻ ക്വിസ്സ് മത്സരം:** 2025 ജൂൺ 19-ാം

തീയതി ലോക വായന ദിനവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് വിശ്വാസ പരിശീലന കേന്ദ്രവും എറണാകുളം മാർ ലൂയിസ് ആർട്ട്സ് ആന്റ് ബുക്ക് സെന്ററും ചേർന്ന് ഒരുക്കിയ ഓൺലൈൻ ക്വിസ്സിൽ മൂവായിരത്തോളം കുട്ടികൾ പങ്കെടുത്തു. ക്വിസ്സിൽ വിജയം കരസ്ഥമാക്കിയവർക്ക് അഭിനന്ദനങ്ങൾ!!! മത്സരപരിപാടി വിജയ കരമാക്കാൻ സഹകരിച്ച വികാരിയച്ചൻമാർക്കും വിശ്വാസ പരിശീലകർക്കും മാതാപിതാക്കൾക്കും നന്ദി പറയുന്നു.

11. ഫൊറോന ഡയറക്ടേഴ്സ് മീറ്റിങ് 20-ാം തീയതി ഓൺലൈനിൽ കൂടുകയുണ്ടായി.

12. **2025 ജൂൺ മാസത്തിൽ നടന്ന എലൈവ് & എൻലൈറ്റ് പരിപാടികൾ:**

| | | |
|---|---|---|
| ജൂൺ 22 ഞായർ: | എലൈവ് | - കറുകുറ്റി ഫൊറോന |
| ജൂൺ 22 ഞായർ: | എൻലൈറ്റ് | - മൂക്കന്നൂർ ഫൊറോന |
| ജൂൺ 29 ഞായർ: | എലൈവ് | - കാഞ്ഞൂർ ഫൊറോന |
| ജൂൺ 29 ഞായർ: | എൻലൈറ്റ് | - മഞ്ഞപ്ര ഫൊറോന |

എലൈവ് & എൻലൈറ്റ് പ്രോഗ്രാമുകൾ നടത്തുവാൻ എല്ലാവിധ സൗകര്യങ്ങളും ഒരുക്കിത്തന്ന ബഹു. വികാരിയച്ചന്മാർക്കും വിശ്വാസപരിശീലകർക്കും പള്ളികമ്മിറ്റി അംഗങ്ങൾക്കും ഫൊറോന കൗൺസിലിനും പ്രത്യേകം നന്ദി.

**ഫാ. പോൾ മോറേലി**
**ഡയറക്ടർ**

# ഫാമിലി അപ്പോസ്തലേറ്റ്

Family Apostolate Centre Ernakulam (FACE) (Reg.No.43/IV/2018)
Jeevalaya Family Park, Chengal,Kalady 683574.
Ph: 0484-2462607, 8281544111

Renewal Centre, Azad Road Kaloor, Ph: 0484-2533077
Web: www.jeevalaya.org, Email : jeevalayafamilypark@gmail.com

## 2025 ജൂലൈ - ആഗസ്റ്റ്

### വിവാഹഒരുക്ക ധ്യാനം (MPR)

| | |
|---|---|
| ജൂലൈ 01-03 (കാലടി) | ആഗസ്റ്റ് 04-06 (കലൂർ) |
| ജൂലൈ 07-09 (കലൂർ) | ആഗസ്റ്റ് 13-15 (കാലടി) |
| ജൂലൈ 15-17 (കാലടി) | ആഗസ്റ്റ് 18-20 (ആലുവ, നിവേദിത) |
| ജൂലൈ 29-31 (കാലടി) | ആഗസ്റ്റ് 26-28 (കാലടി) |

NB: ധ്യാനം ബുക്ക് ചെയ്യാൻ www.jeevalaya.org സന്ദർശിക്കുക.

### ദമ്പതി ധ്യാനം (Contact Number: 8078334522)

ജൂലൈ 11-13 (20 ദമ്പതികൾക്ക് മാത്രം)

### ദമ്പതി സംഗമം

ജൂലൈ 06 എടക്കുന്ന്
ജൂലൈ 13
ജൂലൈ 20

### പേരന്റിംഗ് സെമിനാർ

ജൂലൈ 20 - കളമശ്ശേരി

### സൺഷൈൻ ധ്യാനം (മുതിർന്ന ദമ്പതികൾക്ക്)

ജൂലൈ 25-27

### Love Forever (ദമ്പതി സംഗമം)

ജൂലൈ 24 - കളമശ്ശേരി

**വിധവാ ധ്യാനം** (Contact Number: 9400929111)

ജൂലൈ 18–20

**യൂദിത്ത് ഫോറം വാർഷീക സെമിനാർ, 2025**

ലോക വിധവാദിനത്തോടനുബന്ധിച്ച് (ജൂൺ 23) **വൈകാരിക സമന്വയം നല്ല വ്യക്തിത്വത്തിന്** എന്ന വിഷയത്തെ ആസ്പദമാക്കി മേഖല തലത്തിൽ യൂദിത്ത് ഫോറം ഏകദിന വാർഷീക സെമിനാർ സംഘടിപ്പിക്കുന്നു.

സമയം രാവിലെ 09.30 മുതൽ വൈകീട്ട് 03.30 വരെ

**ജൂലൈ 05 -** ചേർത്തല, വൈക്കം, പള്ളിപ്പുറം
**@ സെന്റ് തോമസ് ദേവാലയം, കോക്കമംഗലം**

**ജൂലൈ 19 -** പറവൂർ, ഇടപ്പള്ളി, കിഴക്കമ്പലം
**@ സെന്റ് ജോർജ് ദേവാലയം, ഇടപ്പള്ളി**

**ജൂലൈ 27 -** മൂഴിക്കുളം, അങ്കമാലി
**@ സെന്റ് ഫ്രാൻസിസ് സ്കൂൾ, അത്താണി**

**ഗ്രാന്റ്പാരന്റ്സ് ഡേ ആഘോഷം**

ഈശോയുടെ ഗ്രാന്റ്പാരന്റ്സ് ആയ വിശുദ്ധ യോവാക്കിമിന്റെയും അന്നയുടെയും തിരുനാൾ (ജൂലൈ 26) ഇടവകതലത്തിൽ ജൂലൈ 20 അല്ലെങ്കിൽ ജൂലൈ 27 തിയതികളിൽ 'ഗ്രാന്റ്പാരന്റ്സ് ഡേ' ആയി ആഘോഷിക്കുമല്ലോ! കുടുംബങ്ങളിൽ മുതിർന്ന മാതാപിതാക്കൾക്ക് മക്കളും, പേരക്കുട്ടികളും നല്കുന്ന അംഗീകാരത്തേയും ബഹുമാനത്തേയും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയാണ് ഈ ദിനാചരണത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം.

നടത്താവുന്ന രീതികൾ:

- അന്നേ ദിവസം വിശുദ്ധ കുർബാനയോടനുബന്ധിച്ച് സംഘടിപ്പിക്കുക.
- വിശുദ്ധ കുർബാനയ്ക്ക് ദേവാലയത്തിൽ ഏറ്റവും മുന്നിലായി ഇരിപ്പിടങ്ങൾ തയ്യാറാക്കുക.
- വിശുദ്ധ കുർബാനയുടെ ആരംഭത്തിൽ അവരെ സമർപ്പിച്ച് പ്രത്യേകം പ്രാർത്ഥിക്കുക.

- സാധിക്കുമെങ്കിൽ കുർബാനയ്ക്കിടയിൽ ലേഖനം വായിക്കാനും, കാഴ്ചസമർപ്പിക്കാനും മാതാപിതാക്കൾക്ക് അവസരം നല്കുക.
- വിശുദ്ധ കുർബാനയ്ക്കുശേഷം ഇടവകയുടെ പ്രതിനിധികളാരെങ്കിലും ആശംസകളും അഭിനന്ദനങ്ങളും നേരുക.
- പൊന്നാടയണിക്കാൻ പേരക്കുട്ടികളെ ഒരുക്കുക.
- മക്കൾ മാതാപിതാക്കൾക്ക് പൂവ് കൊടുത്ത് ആദരിക്കുക.
- മാതാപിതാക്കൾക്കായി സ്നേഹവിരുന്നും, ചെറിയ സമ്മാനവും നല്കുന്നത് ഉചിതമായിരിക്കും.

## കുടുംബപ്രേഷിത കേന്ദ്രം സുവർണ്ണ ജൂബിലി നിറവിൽ

1976 ജൂൺ 10-നാണ് അതിരൂപതയിൽ കുടുംബപ്രേഷിത ശുശ്രൂഷ സംഘടിതമായി ആരംഭം കുറിച്ചത്. 2025-26 വർഷം ജൂബിലി വർഷമായി ആഘോഷിക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ അതിരൂപതയിൽ ആരംഭം കുറിച്ച ഈ ശുശ്രൂഷ കേരള സഭയ്ക്ക് കുടുംബപ്രേഷിത മേഖലയിൽ നൽകിയ നേതൃത്വത്തെയും, സംഭാവനകളെയും ഓർത്ത് അഭിമാനിക്കാനും നന്ദി പറയാനും അവസരമാകട്ടെ.

## വിവാഹോത്സവ് 2025

വിവാഹത്തിന്റെ രജത, സുവർണ്ണ ജൂബിലി ആഘോഷിക്കുന്ന ദമ്പതികളെ അതിരൂപത അനുമോദിക്കുന്ന ഫൊറോനതല വിവാഹോത്സവ് സെപ്റ്റംബർ, ഒക്ടോബർ മാസങ്ങളിൽ നടക്കുന്നു. 1975, 2000 വർഷങ്ങളിൽ വിവാഹിതരായ ദമ്പതികളെ കണ്ടെത്തി പങ്കെടുപ്പിക്കാൻ ശ്രമിക്കുമല്ലോ!

**ഫാ. ജോസഫ് മണവാളൻ**
**ഡയറക്ടർ**

## പരിസ്ഥിതി ഞായർ ആചരണം

അതിരൂപതാ വിശ്വാസപരിശീലന കേന്ദ്രത്തിന്റേയും സഹൃദയയുടേയും നേതൃത്വത്തിൽ വിശ്വാസപരിശീലന വിദ്യാർത്ഥികളുടെ പരിസ്ഥിതി സംരക്ഷണ പരിശീലന പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കു തുടക്കം കുറിച്ചുകൊണ്ട് ഇടവകകളിൽ പരിസ്ഥിതി ഞായർ ആചരിച്ചു. എല്ലാ ഇടവകകളിലും സഹൃദയ നൽകിയ മാംഗോസ്റ്റീൻ തൈകൾ ആറാം ക്ലാസ്സ് വിദ്യാർത്ഥികളുടെ സഹകരണത്തോടെ നട്ടു. അതിരൂപതാതല ഉദ്ഘാടനം ഇടപ്പള്ളി പള്ളിയിൽ നടത്തി.

വിശ്വാസപരിശീലനത്തിനൊപ്പം കുട്ടികളിൽ പരിസ്ഥിതി സംരക്ഷണത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം വളർത്തുക, വീടുകളിൽ പൂന്തോട്ടങ്ങൾ, പച്ചക്കറിത്തോട്ടങ്ങൾ എന്നിവ പരിപാലിക്കുക, കുട്ടിക്കാലം മുതൽ കാർഷിക പ്രവർത്തനങ്ങളോട് ആഭിമുഖ്യം വളർത്തുക, ശാസ്ത്രീയമായ മാലിന്യ സംസ്കരണം ശീലമാക്കുക, ആഗോളതാപനത്തെക്കുറിച്ചും അതിന്റെ പ്രത്യാഘാതങ്ങളെക്കുറിച്ചും കുട്ടികളെയും മാതാപിതാക്കളെയും ബോധവാന്മാരാക്കി ജീവിതശൈലി പുനഃക്രമീകരിക്കുക തുടങ്ങിയ ലക്ഷ്യങ്ങളോടെയാണ് വിശ്വാസപരിശീലനത്തിന്റെ ഭാഗമായി പരിസ്ഥിതി പ്രവർത്തനങ്ങളും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നത്.

## സഹൃദയ കുടുംബ സംഗമം

സഹൃദയ വജ്രജൂബിലി കുടുംബ സംഗമം പൊന്നുരുന്നിയിൽ ആർച്ച് ബിഷപ്പ് എമരിറ്റസ് മാർ ആന്റണി കരിയിൽ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്തു വിദ്യാരംഭം പ്രമാണിച്ച് കുട്ടികൾക്ക് പഠനോപകരണങ്ങളും വിതരണം ചെയ്തു.

## ബ്യൂട്ടീഷ്യൻ അസിസ്റ്റന്റ് പരിശീലനം

സഹൃദയ, ഗ്രാമീണ സ്വയം തൊഴിൽ പരിശീലന കേന്ദ്രം, JSS എന്നിവരുടെ സഹകരണത്തോടെ പൊന്നുരുന്നി സഹൃദയ ട്രെയിനിംഗ് സെന്ററിൽ ബ്യൂട്ടീഷൻ അസിസ്റ്റന്റ് പരിശീലനം സംഘടിപ്പിച്ചു. 20 പേർ ക്ലാസ്സിൽ പങ്കെടുത്തു.

### പരിസ്ഥിതി ദിനാചരണം

വരാപ്പുഴ പുത്തൻപള്ളി വിമൻ വെൽഫെയർ സർവീസ്, ജൂഡിറ്റ് സംഘം, ലീജിയൻ ഓഫ് മേരി എന്നീ സംഘടനകളുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ സഹൃദയയുടെ സഹകരണത്തോടെ പരിസ്ഥിതി ദിനാചരണം സംഘടിപ്പിച്ചു. സംഘടനകളിലെ എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും തൈ വിതരണം ചെയ്തു.

### തയ്യൽ പരിശീലനം ആരംഭിച്ചു

സഹൃദയയുടെയും, കേന്ദ്ര നൈപുണ്യവികസന മന്ത്രാലയത്തിന്റെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ജൻശിക്ഷൻ സൻസ്ഥാൻ എറണാകുളത്തിന്റെയും നേതൃത്വത്തിൽ പറവൂർ റീജിയണൽ ഓഫീസിൽ മൂന്നര മാസം നീണ്ടു നിൽക്കുന്ന അസിസ്റ്റന്റ് ഡ്രസ്സ് മേക്കേഴ്സ് (തയ്യൽ) പരിശീലനം ആരംഭിച്ചു. 20 പരിശീലനാർത്ഥികളാണ് പങ്കെടുക്കുന്നത്.

### പഠനോപകരണങ്ങൾ വിതരണം ചെയ്തു

സഹൃദയയുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ആലുവ, കടമക്കുടി, അമ്പലമേട് മേഖലകളിലെ ഇരുന്നൂറ് നിർധന വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് പഠനോപകരണങ്ങൾ വിതരണം ചെയ്തു.

### ആനിമേറ്റേഴ്സ് മീറ്റിംഗ് നടത്തി

പറവൂർ, അങ്കമാലി, കാലടി, ചേർത്തല, എറണാകുളം മേഖലാതല ആനിമേറ്റർമാരുടെ മീറ്റിങ്ങ് സംഘടിപ്പിച്ചു. ലഹരി വിരുദ്ധ ബോധവൽക്കരണ ക്ലാസും നടത്തി

### സുസ്മിതം പദ്ധതി ബോധവൽക്കരണ ക്ലാസ്സ്

ഉദയംപേരൂർ സെന്റ് സെബാസ്റ്റ്യൻ പള്ളി, സെബിയൂർ, സൗത്ത് പറവൂർ, വളമംഗലം, തവളപ്പാറ, പ്രസന്നപുരം, കീഴ്മാട്, തേവക്കൽ, കാലടി:, യോർദ്ദനാപുരം, ആലങ്ങാട്, മലയിടംതുരുത്ത്, കുറുമശ്ശേരി, പച്ചാളം, വിമലഗിരി അംഗൻവാടി, വിമലഗിരി പള്ളി, നീണ്ടൂർ, തുരുത്തിപ്പുറം, മറ്റൂർ, പാറത്തെറ്റ, എടക്കുന്ന് എന്നിവിടങ്ങളിൽ സഹൃദയ കെയർ ആൻഡ് സേഫ് പ്രോജക്ടുമായി സഹകരിച്ച്

നടപ്പാക്കുന്ന സുസ്മിതം ക്യാൻസർ പ്രതിരോധ പരിസ്ഥിതി പരിപാലന പദ്ധതിയെക്കുറിച്ചുള്ള ബോധവത്കരണ ക്ലാസ്സ് സംഘടിപ്പിച്ചു.

**സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളുടെ വാർഷിക ആഘോഷം**

ഉദയംപേരൂർ സെന്റ് സെബാസ്റ്റ്യൻ, സൗത്ത് പറവൂർ, കീഴ്മാട് ഇടവകകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളുടെ സംയുക്ത വാർഷികം സംഘടിപ്പിച്ചു.

**വെസ്കോ ക്രെഡിറ്റിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ക്രെഡിറ്റ് ക്യാമ്പുകൾ സംഘടിപ്പിച്ചു**

സഹൃദയയുടെ മൈക്രോ ഫിനാൻസ് വിഭാഗമായ വെസ്കോ ക്രെഡിറ്റിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ഇടപ്പള്ളി, തദേവൂസ് പുരം, കാർഡിനൽ നഗർ, സൗത്ത് വെള്ളാരപ്പള്ളി, പൊതിയക്കര, കാഞ്ഞൂർ, കരുമാലൂർ, പുത്തൻപള്ളി, നായരമ്പലം, ഞാറക്കൽ, ചെറുകടപ്പുറം, നോർത്ത് ചമ്പന്നൂർ, താന്നിപ്പുഴ, കോടനാട്, സൗത്ത് പറവൂർ, ഞാറല്ലൂർ, അശോകപുരം, കാവിൽ, മൂക്കന്നൂർ ലിസ്യു നഗർ,എന്നി ഇടവകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളുടെ ക്രെഡിറ്റ് ക്യാമ്പ് നടത്തി.

നായരമ്പലം, ഞാറക്കൽ ഇടവകകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ചൈതന്യ, ഞാവൽ, ജോഹാ ഗുഡ് വിൽ എന്നീ സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 27 അംഗങ്ങൾക്കായി 14,37,000/ രൂപയും, ചെറുകടപ്പുറം ഇടവകയുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ലാവണ്യ, ചൈതന്യ എന്നീ സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 11 അംഗങ്ങൾക്കായി 8,80000/രൂപയും, താന്നിപ്പുഴ, കോടനാട് ഇടവകകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ചൈതന്യ, ശാലോം, ഹെയിൽ മേരി സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 18 അംഗങ്ങൾക്കായി 15,55,000/ രൂപയും കാവിൽ ഇടവകയുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന പ്രതിഭാ സ്വയം സഹായ സംഘത്തിലെ 6 അംഗങ്ങൾക്കായി 6,00,000/ രൂപയും, നോർത്ത് ചമ്പന്നൂർ ഇടവകയുടെയുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന കൃപ സ്വയം സഹായ സംഘത്തിലെ 8 അംഗങ്ങൾക്കായി 2,90,000/ രൂപയും, മൂക്കന്നൂർ ഇടവകയുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന മിത്ര സ്വയം സഹായ സംഘത്തിലെ 7 അംഗങ്ങൾക്കായി 4,20,000/ രൂപയും, ഇടപ്പള്ളി, തദേവൂസ്പുരം, കാർഡിനൽ നഗർ ഇടവകകളുടെ കീഴിൽ

പ്രവർത്തിക്കുന്ന മരിയൻ., ലോട്ടസ്, തണൽ, സ്വരുമ, പുഞ്ചിരി എന്നീ സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 39 അംഗങ്ങൾക്കായി 23,35,000/ രൂപയും, ഞാറല്ലൂർ, അശോകപുരം ഇടവകകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന സാന്ത്വനം, മൂൺസ്റ്റാർ എന്നീ സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 12 അംഗങ്ങൾക്കായി 4,97,000/ രൂപയും, സൗത്ത് പറവൂർ ഇടവകയുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന കൃപ സ്വയം സഹായ സംഘത്തിലെ 6 അംഗങ്ങൾക്കായി 6,00,000/ രൂപയും, കരുമാലൂർ, പുത്തൻപള്ളി ഇടവകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന കരുണ, ആക്ടീവ് പുരുഷ സ്വയം സഹായ സംഘം എന്നീ സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 8 അംഗങ്ങൾക്കായി 5,10000/ രൂപയും, സൗത്ത് വെള്ളാരപ്പിള്ളി, കാഞ്ഞൂർ, പൊതിയക്കര ഇടവകകളുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന റോസ്, നവദീപം സ്നേഹിത, ദർശന, ദീപം, ദർശന എന്നി സ്വയം സഹായ സംഘങ്ങളിലെ 32 അംഗങ്ങൾക്കായി 18,30,000/ രൂപയും, ലിസ്യുനഗർ ഇടവകയുടെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന കുസുമം സ്വയം സഹായ സംഘത്തിലെ 7 അംഗങ്ങൾക്കായി 6,00,000 രൂപയും വായ്പ അനുവദിച്ചു.

### ജെ. എൽ. ജി. ഗ്രൂപ്പ് രൂപീകരണം

സഹൃദയ വെസ്കോ ക്രെഡിറ്റും ഫെഡറൽ ബാങ്കുമായി സഹകരിച്ച് നടപ്പിലാക്കുന്ന ജെ.എൽ.ജി. മൂക്കന്നൂർ, തൃപ്പൂണിത്തുറ, കോടനാട്, കല്ലറ, എടക്കുന്ന്, ചൊവ്വര, കാർഡിനൽ നഗർ, വേങ്ങൂർ, സൗത്ത് ചമ്പന്നൂർ, നടുത്തുരുത്ത്, കറുകുറ്റി, പന്തക്കൽ, കുറുമശ്ശേരി, താമരച്ചാൽപുറം, മറ്റൂർ, നോർത്ത് പറവൂർ, നാലുകെട്ട്, കിഴക്കമ്പലം, പ്രസാദഗിരി, മഞ്ഞക്കാട്, തോട്ടുവ, ആരക്കുന്നം, അയ്യമ്പിള്ളി, വാഴക്കാല, കോടനാട്, ദേവഗിരി, മൂക്കന്നൂർ, അയ്യമ്പിള്ളി, വിലങ്ങ്, അന്നനാട്, പനങ്ങാട്, പെരിങ്ങാല, അകനാട്, മാണിക്യമംഗലം, പൂണിത്തുറ, ചേരാനല്ലൂർ, ഉദയംപേരൂർ, മാണിക്യമംഗലം, കുന്നുകര, മേക്കാട്, കോടുശ്ശേരി, പഴങ്ങനാട്, കറുകുറ്റി, പൂക്കാട്ടുപടി, തൃപ്പൂണിത്തുറ, പുത്തൻകുരിശ്, അങ്കമാലി, അമ്പലമേട്, ഞാലൂക്കര, കീഴ്മാട്, പള്ളിപ്പുറം കൂടാലപ്പാട്, സെബിപുരം, തോപ്പിൽ കുന്നപ്പിള്ളിശ്ശേരി, തെങ്ങോട് എന്നീ വില്ലേജുകളിൽ രൂപീകരിച്ചു.

**ഫെഡറേഷൻ മീറ്റിങ്ങ്**

സഹൃദയയുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഇടവക തലത്തിൽ ശക്തമാക്കുന്നതിന്റെ ഭാഗമായി കണ്ടനാട്, പുതിയകാവ്, പൂണിത്തുറ ഇടവകകളിൽ ഫെഡറേഷൻ മീറ്റിങ്ങുകൾ സംഘടിപ്പിച്ചു.

**സാമ്പത്തിക സാക്ഷരതാ ക്ലാസ്സ് സംഘടിപ്പിച്ചു**

സഹൃദയ സ്വയം സഹായ സംഘ അംഗങ്ങൾക്കായി സാമ്പത്തിക സാക്ഷരതയെ കുറിച്ചുള്ള ക്ലാസ്സ് പൊന്നുരുന്നി സഹൃദയ കർദിനാൾ പാറേക്കാട്ടിൽ മെമ്മോറിയൽ ഹാളിൽ വച്ച് സംഘടിപ്പിച്ചു.

**ആഭരണ നിർമ്മാണ പരിശീലനം**

സ ഹൃദയ, ഗ്രാമീണ സ്വയം തൊഴിൽ പരിശീലന കേന്ദ്ര (RSETI) ത്തിന്റെയും എടക്കുന്ന് സെന്റ് ആന്റണീസ് പള്ളിയുടെയും സഹകരണത്തോടെ സംഘടിപ്പിച്ച 14 ദിവസത്തെ കോസ്റ്റ്യൂം ജ്വല്ലറി ഉദ്യമി പരിശീലനം വിജയകരമായി പൂർത്തിയാക്കിയ 30 വനിതകൾക്കുള്ള കോഴ്സ് സർട്ടിഫിക്കറ്റ് വിതരണം നടത്തി. സംരംഭകത്വ വികസനം, സാമ്പത്തീക സാക്ഷരത, പ്രോജക്ട് റിപ്പോർട്ട് തയ്യാറാക്കൽ എന്നീ വിഷയങ്ങളിലും പരിശീലനം നൽകി.

**യോഗാ ദിനാചരണം**

സഹൃദയയുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ യോഗ ദിനാചരണം നടത്തി.

**ബ്യൂട്ടി കെയർ അസിസ്റ്റന്റ് പരിശീലനം**

കേന്ദ്ര നൈപുണ്യ വികസന മന്ത്രാലയത്തിന്റെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ജൻ ശിക്ഷൻ സൻസ്ഥാൻ എറണാകുളത്തിന്റെ സഹകരണത്തോടെ മൂന്നര മാസം നീണ്ടുനിൽക്കുന്ന ബ്യൂട്ടി കെയർ അസിസ്റ്റന്റ് പരിശീലന പരിപാടിക്ക് സഹൃദയയിൽ തുടക്കമായി.

**ഫാ. ജോസ് കൊളുത്തുവെള്ളിൽ**
**ഡയറക്ടർ**

# നൈപുണ്യ ഇന്റർനാഷണൽ

## 1) NAIPUNNYA INTERNATIONAL, CORPORATE OFFICE

**Contact: 9446339966, 0484-2381947**

- **Overseas Education**

- **Study in Dubai**

  **No IELTS Required**

  **Study gap accepted**

  **High visa success rate**

  **World-class education in a global hub**

  Top programs in **Data Science, Health Sciences, Engineering, and IT**
  Start your future in Dubai today!

- Upgrade your nursing credentials with a **Registered Nursing Bridging Program in Saskatchewan, Canada.**

- **Study in Ireland-** a few more seats open for September 2025 for Masters programs-apply now!

- Enroll in a **Research Program in the UK-**Explore opportunities **while travelling with your spouse!**

- IELTS Offline batches starting every Monday!

- **NICE (Naipunnya International Communicative English)**

- ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ അനായാസം തെറ്റില്ലാതെ കൈകാര്യം ചെയ്യാൻ ഒരുക്കുന്ന കമ്മ്യൂണിക്കേറ്റീവ് ഇംഗ്ലീഷ് ബാച്ച് പഠനം തുടരുന്നു. 30 ദിവസങ്ങളിലെ സിലബസ് തയ്യാറാക്കി പഠിപ്പിക്കുന്നു. പഠിതാക്കൾക്ക് ടെക്സ്റ്റ് നൽകുന്നു. ഓഫ്‌ലൈൻ ബാച്ചിലേക്ക് താല്പര്യമുള്ള വിദ്യാർത്ഥികൾ, ഉദ്യോഗസ്ഥർ, രക്ഷിതാക്കൾ എന്നിവരെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നു. പുതിയ ബാച്ച് ഉടൻ ആരംഭിക്കുന്നു.

## 2) NAIPUNNYA ACADEMY, RENEWAL CENTRE, KALOOR

**Contact: 9072919144**

- **2025 ജൂലൈ മാസത്തിലെ പ്രോഗ്രാമുകൾ**

1. ഇറ്റാലിയൻ കോഴ്സ് പുതിയ ഓഫ്‌ലൈൻ ബാച്ച് (**A1A2 & B1B2**) **ജൂലൈ 1-ന്** ആരംഭിക്കുന്നു
2. സ്പാനിഷ് കോഴ്സ് പുതിയ ഓൺലൈൻ ബാച്ച് (**A1**) **ജൂലൈ 1-ന്** ആരംഭിക്കുന്നു
3. ജർമൻ കോഴ്സ് പുതിയ ഓഫ്‌ലൈൻ ബാച്ച് (**A1**) **ജൂലൈ 21-ന്** ആരംഭിക്കുന്നു.
4. ഫ്രഞ്ച് കോഴ്സ് പുതിയ ഓൺലൈൻ ബാച്ച് (**A1**) **ജൂലൈ 21-ന്** ആരംഭിക്കുന്നു.
5. ജർമൻ കോഴ്സ് പുതിയ ഓഫ്‌ലൈൻ ബാച്ചുകൾ (**A2 & B1**) **ജൂലൈ 28-ന്** ആരംഭിക്കുന്നു.
6. സിവിൽ സർവീസ് റെഗുലർ, സൺഡേ, ഫൗണ്ടേഷൻ & NICSA 2025-2026 ബാച്ചിലേക്കുള്ള അഡ്മിഷൻ ആരംഭിച്ചു.
7. സിവിൽ സർവീസ് ഔട്ട് റീച്ച് പ്രോഗ്രാമുകൾ തുടരുന്നു.

## 3) NAIPUNNYA ACADEMY, THRIKKAKARA

**Contact: 9544919133, 9947349966**

- **2025 July Programs**

1. **UGC NET /JRF** PAPER I & PAPER II -Offline (Batch for 2025 DECEMBER exam)
2. **BANK** (IBPS, PO, CLERK, SO) -offline (new admission all Mondays)
3. **SSC** (CGL, CHSL, MTS) - offline (new admission all Mondays)
4. **CUET** (Common University Entrance Test) Online & Offline regular batch
5. **RAILWAY RECRUITMENT BOARD**
   - Graduate level (new admission all Mondays)
   - Undergraduate level (new admission all Mondays)
6. C MAT, K-MAT Offline (Admission for next Exams)
7. IELTS Regular Offline & Online (All Mondays new batch)

8. PTE (Pearson Test of English)- Regular Offline & Online (All Mondays new batch)
9. COMMUNICATIVE ENGLISH Regular Offline & Online (All Mondays new batch)

## 4) NAIPUNNYA INTERNATIONAL, L.F. CAMPUS, ANGAMALY

**Contact: 9544919155, 9633338433**

അങ്കമാലി എൽ.എഫ്. ആശുപത്രി ക്യാമ്പസിൽ സ്ഥിതി ചെയ്യുന്ന നൈപുണ്യ ഇന്റർനാഷണലിൽ ഇംഗ്ലീഷ് പരിജ്ഞാന പരിശീലന കോഴ്സുകളായ IELTS, PTE എന്നിവയും, ഇംഗ്ലീഷ് സംഭാഷണ നൈപുണ്യത്തിനായി വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് Communicative English കോച്ചിംഗും നല്കുന്നു. വിദേശ പഠനം, വിദേശ ജോലികൾ എന്നിവ ആഗ്രഹിക്കുന്ന വിദ്യാർഥികൾക്കുവേണ്ടി വിദഗ്ദ്ധ അദ്ധ്യാപകർ ഇംഗ്ലീഷ് പരിജ്ഞാന പരിശീലനം നൽകുന്നു. വിദേശ രാജ്യങ്ങളിൽ ഉന്നത വിദ്യാഭ്യാസം സാദ്ധ്യമാകുവാൻ Overseas Education Consultancy ആയും പ്രവർത്തിച്ചു വരുന്നു.

## 5) NAIPUNNYA INTERNATIONAL, PALA

**Contact: 0482-2201546, 9947855132**

- For Overseas Education & Counselling

**ഫാ. സജി കണ്ണാപറമ്പൻ**
**ഡയറക്ടർ**

# അതിരൂപതാ ഡയറി

**ജൂൺ 2025**

05 മാർ ജോസഫ് പാംബ്ലാനി പിതാവ് അതിരൂപതയിലെ ആലോചന സമിതി, വൈദിക സമിതി, ഫൊറോന വികാരിമാർ എന്നിവയുടെ സംയുക്ത യോഗത്തിൽ പങ്കെടുത്തു.

19 മാർ ജോസഫ് പാംബ്ലാനി പിതാവ് കലൂർ റിന്യൂവൽ സെന്ററിൽ നടന്ന അതിരൂപതാ വൈദിക സമ്മേളനത്തിൽ പങ്കെടുത്തു.

* * * * *

BIBLE
വിശുദ്ധ അൽഫോൻസ

RNI No. 3421/57
Date of Publication: 01-07-2025

Registered: KL/EKM/748/2025-27
Annual Subscription ₹ 150
Per Copy ₹ 15

ERNAKULAM-ANGAMALY MAJOR ARCHEPARCHIAL BULLETIN

# ERNAKULAM MISSAM

അവന്റെ കൈകളിൽ ആണികളുടെ പഴുതുകൾ
ഞാൻ കാണുകയും അവയിൽ
എന്റെ വിരൽ ഇടുകയും അവന്റെ പാർശ്വത്തിൽ
എന്റെ കൈ വയ്ക്കുകയും ചെയ്തല്ലാതെ
ഞാൻ വിശ്വസിക്കുകയില്ല.
(യോഹ. 20:25)

Printed and Published by Fr. Biju Varghese for and on behalf of ARCHBISHOP OF ERNAKULAM and Printed at Viani Printing, Viani Buildings No. XXXIX/1524, Lisie Hospital Road, Ernakulam District, Cochin, Kerala-682018 and Published at Major Archbishop's House, Broadway, Ernakulam, Kerala-682031.

Editor: Fr. Biju Varghese.

www.ernakulamarchdiocese.org